

Universidá d'Uviéu

Facultá de Formación del Profesoráu y Educación

Máster en Formación del Profesoráu d' Educación Secundaria Obligatoria,
Bachilleratu y Formación Profesional

Trabayu Fin de Máster

**“LA ENSEÑANZA DE LA LLINGUA ASTURIANA DENDE UN
AVERAMIENU SOCIOLLINGÜÍSTICU”**

Autora: Ana Gayol Suárez

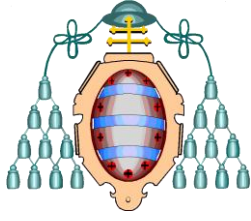
Director: Xosé Antón González Riaño

Fecha: 2 de xunetu de 2012

Nº de Tribunal:

4

Autorización del directora/a. Firma.



Universidá d'Uviéu

Facultá de Formación del Profesoráu y Educación

Máster en Formación del Profesoráu d' Educación Secundaria Obligatoria,
Bachilleratu y Formación Profesional

Trabayu Fin de Máster

**“LA ENSEÑANZA DE LA LLINGUA ASTURIANA DENDE UN
AVERAMIENU SOCIOLLINGÜÍSTICU”**

Autora: Ana Gayol Suárez

Director: Xosé Antón González Riaño

Fecha: 2 de xunetu de 2012

Nº de Tribunal: 4

ÍNDIZ:

INTRODUCCIÓN.....	1
ESTRUCTURA DEL TRABAYU FIN DE MÁSTER.....	3
PRIMER PARTE	
REFLEXÓN SOBRE LES PRÁCTIQUES.....	4
RESUME Y VALORACIÓN DEL CURRÍCULU D’ASTURIANU.....	13
INNOVACIÓN.	16
SEGUNDA PARTE	
PROGRAMACIÓN.....	38
CONCLUSIONES.....	85
ANEXU 1: Música tradicional, un percorriú pela xeografía llingüística.....	87
ANEXU 2. El cómic.....	89
ANEXU 3:Taller de radio.....	92
BIBLIOGRAFÍA.....	95

INTRODUCCIÓN.

El presente trabayu ye'l resultáu d'una eshaustiva observación de les clases de Llingua y Lliteratura Asturiana nel periodu de práctiques establecíu pol Máster de Formación del Profesoráu de Secundaria, Bachilleratu y FP de la Universidá d'Uviéu.

Nel trescurru d'estes práctiques, desendolcaes nel IES Candás, observé numberoses carencies en diferentes ámbitos (organización del centru, documentos institucionales, psicopedagogía y orientación...). Sicasí, como futura profesora de Llingua Asturiana lo que más m'esmolectió dende un principiu foi'l tratamientu de dicha asignatura polos profesores.

Magar qu'anguaño, nel 2012, la Llingua Asturiana nel Principáu d'Asturies entovía nun algamó l'estatus de llingua oficial, la educación y enseñu d'ésta goza d'un bon respaldu llegal.

Per una parte, la llei orgánica 2/2006, de 3 de mayu, d'Educación plantea nel artículu 2 que son fines del sistema educativu español la formación nel respetu y reconocimientu de la pluralidá llingüística y cultural d'España y de la interculturalidá como elementu enriquecedor de la sociedá.

Per otra parte, l'Estatutu d'Autonomía del Principáu d'Asturies establez la promoción y enseñu del bable, y la llei 1/1998 del Principáu d'Asturies d'Usu y Promoción del Bable/ Asturianu garantiza'l so enseñu, en tolos niveles y graos, del sistema educativu como materia integrante del currículu.

Como consecuencia d'ello, tórnase perimportante que'l/la docente, o futuru/a docente, d'asturianu conoza la llegalización mencionada y manexe con soltura'l currículu d'asturianu de Secundaria y Bachilleratu.

Personalmente'l conocimientu d'esti fixo que desendolcara un bon aparatu críticu a la hora d'enfrentame a les práctiques. Yá nes dos primeres selmanes pudi detectar dalgunos de los problemes qu'entrañaba l'enseñu del asturianu nel IES Candás. D'ente ellos son destacables los que vienen darréu:

- **Desmotivación del alumnáu.** Que puede ser debío a la metodoloxía emplegada, o al fechu de qu'esta asignatura al ufiertase d'optativa con asignatures consideraes más difíciles d'aprobar, como Francés y Cultura Clásica, seya escoyida polos/es alumnos/es non porque-yos interese, sinón por ser más fácil y requerir menos trabayu.
- **Desconocimientu de la situación sociolingüística del asturianu**
- **L'usu d'una metodoloxía nada comunicativa.** Basada nel aprendizax d'unes regles gramaticales, ortográfiques y un léxicu de manera descontestualizada; onde nun se

practica la comunicación oral nin la escrita, polo que los/es alumnos/es nun desendolquen la competencia comunicativa;

- **Un escasu y mal usu de les les Nueves Tecnoloxías de la Información y Comunicación.**

Estos problemes maniéstense nos dos cursos d'asturianu nos qu'imparte la mio tutora, 1º y 3º d'ESO, siendo más grave'l problema en tercero onde l'alumnáu presenta prexucios pa colos/es falantes d'asturianu, a los que llega a menospreciar verbalmente. Esti fechu, indica , claramente, un desconocimientu de la situación sociolingüística del asturianu por parte del alumnáu , que ye confirmada pola mesma profesora qu'almite nun trabayar la competencia sociolingüística nes sos clases, llimitándose l'enseñu d'esta a una pequeña esposición sobre l'orixe de la llingua asturiana a primeros de cursu.

Nesti contestu surde esti trabayu fin de máster, *La enseñanza de la llingua asturiana dende un averamientu sociolingüísticu*, col envís de trabayar colos/es alumnos/es de 3º d'ESO cuestiones sociolingüístiques básiques cola esperanza de que deriven nun cambiu d'actitú positiva pa cola Llingua Asturiana y los/es sos falantes.

ESTRUCTURA DEL TRABAYU FIN DE MÁSTER

El trabayu ta estructuráu **en dos partes**.

La primera consta d':

- Una **reflexón sobre les práctiques** desenvolcaes nel IES Candás a mou de memoria.
- Una **valoración del Currículu d'Asturianu**.

Na segunda parte desenvolcaráse:

- **La innovación propuesta**
- **La programación didáctica**, onde tará reflexada la innovación
- **Les conclusiones personales sobre la innovación**.
- **Los anexos**
- **Bibliografía**

PRIMERA PARTE

REFLEXIÓN SOBRE LES PRÁCTIQUES

Contestu

El centru asignáu pa la realización de les práctiques del Máster de Formación del Profesoráu en Secundaria, Bachilleratu y FP, foi l'IES Candás.

Esti centru ta asitiáu na villa de Candás, capital del conceyu de Carreño. Ye un centru públicu bien comunicáu, tanto coles parroquies del propiu conceyu, como con Avilés, Xixón y Uviéu.

Ye l'únicu centru de secundaria de Carreño, y los/es alumnos/es que tán matriculaos nél formen un grupu heteroxeneu, predominantemente, de clase media.

Hai una constante afluencia d'alumnos/es d'etnia xitana que suel rexistrar altes tases d'absentismu, y nos últimos años, como consecuencia de les foleaes d'emigración nel conceyu, el centru recibe alumnos/es brasileños/es, marroquinos/es, cubanos/es y colombianos/es

Nesti cursu académicu, 2011-2012, el centru rexistraba 354 alumnos/es, dos d'ellos/es incorporáronse'l mesmu día qu'entamaba les práctiques del máster.

El númberu total de docentes ye de 47, siendo la pedagoga terapéutica y el profesor de relixón profesores complementarios qu'imparten clases tamién n'otros centros.

El númberu de personal non docente ye d'ocho: dos ordenances, dos alministratives y una llimpiadora.

Les aules del IES Candás son tradicionales. Les mesas y sielles tán dispuestes d'una nuna mirando hacia delante onde ta asitiada la mesa del/de la profesor/a. La iluminación ye mala. Inténtase aprovechar la lluz natural con grandes ventanos pero n'hibiernu la lluz qu'entra tórnase insuficiente. Por embargu, l'acústica ye buena.

Los despachos/es de los profesores/es son amplios y tán dotaos d'una mesa grande pa reuniones de departamentu con sielles, armarios y baldes pa colocar llibros, actes, materiales didácticos, etc...y una mesa con ordenador ya impresora. La iluminación, al igual que nes aules ye insuficiente, y la temperatura ye tan baxa nos despachos qu'incluso cola calefacción puesta los/es profesores han de llevar l'abrigu.

Programes institucionales y non institucionales.

Programes institucionales

L'IES Candás desendolca los programos institucionales de **Comenius, Aula Bilingüe d'Inglés y Proxectú 2.0**

El proxectú Comenius ta empobináu a profesores y alumnos/es. El so oxetivu principal ye fomentar la colaboración ente los centros europeos pa qu'asina la educación algame una dimensión europea. Esti proxectú ofrece la oportunidá de que tanto'l profesoraú como l'alumnaú de los diferentes países trabayen xuntos en campos d'interés mutuú. Anguaño, l'IES Candás colabora con dos institutos, ún d'Hungría y otro de Portugal.

Esiste un grupu de siete persones dedicáu a organizar les actividaes d'esti proxectú. Nes práctiques pudi asistir a varies reuniones d'esti grupu que teníen l'oxetivu d'organizar la bienvenida de los alumnos/es húngaros y portugueses al centru. A menos d'un mes de la llegada d'éstos, entavía nun se sabíen les actividaes que se diben desendolcar nel centru. Amás, atopáronse col problema de que les families de los/es alumnos/es del IES Candás negábensse a agospiar a los alumnos/es húngaros /es y portugueses nes sos cases, polo que'l grupu de profesores taba trabayando cola idega d'unvialos a un albergue que nun supunxera mucho coste económicu pal centru. Gracias a l'asignatura de Procesos y Contestos Educativos sé que toos estos contratiempos sedríen evitables si yá a primeros de cursu d'estableciese un cronograma onde s'afitaren les actuaciones a seguir y se fixere una reflexón sobre los posibles contratiempos que pudieren atopar.

Pela contra'l **proxectú bilingüe** paez tener éxitu. Tien como oxetivu meyorar la competencia llingüística y sociocultural de los alumnos/es d'inglés. Pa ello, auméntase'l número d'hores que l'alumnu/a ha de dedicar a esta asignatura y recibe tamién dos materies non llingüístiques nesti idioma.El resultáu de la esperiencia de cursos pasaos paez que foi bona, sicasí, hubo casos d'abandónu por cuestiones tanto académiques como personales que-yos impidíen a los/es alumnos/es dedicar les hores y l'esfuerzu necesariu al proxectú. Amás, los/es alumnos/es, con esti proxectú, tienen la oportunidá de viaxar a Gran Bretaña a les ciudaes de Broadstairs, Bath y Cheltenham y poner en práctica tolo aprendíu nel cursu.

El Programa Escuela 2.0 ye un programa diseñáu pa la innovación y renovación de la enseñanza faciendo usu de les TIC's. Ta pensáu pa los centros sofitaos con fondos públicos y consiste na entrega d'un ordenador portátil pa cada alumnu/a col envís de qu'éstos, como bonos /es ciudadanos/es del sieglu XXI , apriendan a manexar les nueves tecnoloxíes de forma afayadiza y con criteriu.

El Ministeriu d'Educación pretende con esta iniciativa dar un calter más actual a les aules tradicionales. Pa ello cuntaben dotar d'un bon equipamientu a les aules dixitales de los centros educativos, entregar un ordenador portátil a cada alumnu/a pal so usu personal, formar tecnolóxicamente al profesoráu que tea adscritu al proyectu , ya implicar a les families..N'Asturies esti programa desendólcase en collaboración ente'l Ministeriu d'Educación, la Consejería d'Educación del Principáu d'Asturies y les families.

Nel casu del IES Candás, ye a primeros d'esti cursu 2011-2012, cuando lleguen dalgunos de los recursos citaos. Sicasí, en terminando les práctiques de formación del profesoráu entovía nun taben instalaos los cañones, los ordenadores, nin les pizarres dixitales nes aules correspondientes. Asina ye que si un docente quería utilizar les nueves tecnoloxíes nes sos clases, tenía que treslladar a los/es sos alumnos/es a les dos aules modelu esistentes o a la biblioteca.

Programes non institucionales.

Los **programes** non institucionales que desendolca l'IES Candás son: **el proyectu de biblioteca, el proyectu d'educación vial y el proyectu de nueves tecnoloxíes.**

El proyectu de biblioteca surge d'un Seminariu de la Biblioteca del I.E.S Candás que ñaz en 2001 col envís de dotar al centru d'una nueva biblioteca pensada como un centru de recursos multimedia que fomentare los métodos activos d'enseñu y aprendizax afitaos poles lleis educatives. Esti seminariu funciona hasta 2010-2011, asina qu'esti nuevu cursu'l planteamientu de proyectu de biblioteca sufre dalgunos cambios.

De l'alministración de la biblioteca encárguense dos profesores y otros seis docentes collaboren na organización de les actividaes empobinaes a dinamizar, fomentar y promocionar la llectura.

Les llinies d'actuación afitaes pa **esti** cursu fueron:

- Continuar cola catalogación de fondos al traviés l'Abies
- Iguar la biblioteca como sala de llectura y consulta nos recreos, como aula didáctica y como fuente de consulta de fondos

- Intentar planificar, organizar y controlar las actividades que formen parte de l' animación a la lectura

Magar que nun principiu'l proyectu de biblioteca puidere considerase un proyectu innovador esti añu perdió tola so esencia yá que los/es responsables de la biblioteca dedíquense principalmente a catalogar los llibros y discos siendo contaes les animaciones a la lectura que se realicen.

El proyectu d'Educación Vial ye'l resultáu del esfuerzu realizáu por un grupu de trabayu, esistente dende 2007, integráu por profesores y alumnos/es, que cunten col respaldu de la dirección, de los muérganos de gobiernu del centru y de l'AMPA.

Esti grupu, tres l'éxitu de trabayos anteriores, decide asoleyar, esti añu 2011-2012, un nuevu proyectu denomináu **Carril bici del Insti...al Insti...** , col que se pretende algamar la construcción d'un carril bici qu'una los dos Institutos d'Educación Secundaria Obligatoria que s'atopen na Mancomunidá del Cabu Peñes, de manera que cumpla una triple función: que pueda ser usáu como **elementu d'ociu o recreu**, que se presente como una alternativa más de tresporte nos **viaxes de curtiu percorríu y, que sirva de base pa crear cuantes vías ciclistes seyan necesaries pa llegar a** les distintes zones y centros d'interés de dicha Mancomunidá.

Esti proyectu apaez abondo bien esplicáu na PXA del centru. Nél concretense los oxetivos del proyectu (fomentar l'usu de la bicicleta, conocer los beneficios pa la salú que tien la práctica de ciclismu, realizar actividaes diverses pa meyora la educación vial, diseñar y construir un carril bici...), la metodoloxía a emplegar (que parte de la reflexón y del estudiu de los documentos sobre educación vial ellaboraos en cursos pasaos pa involucrase darréu na planificación d'alderiques, esposiciones ,actividaes, y trabayos de campu..., Amás establez un calendariu de reuniones, y organiza'l trabayu en trés fases que concuerden colos oxetivos afitaos), a los niveles que s'empobina (que ye 4º d'ESO , magar qu'hai actividaes tamién planificaes pa cursos inferiores) y cómo s'evalúa y quien lo fai.

Magar que de primeres cuestionaba la pertinencia de realizar cualesquier tipu de proyectu d'educación vial en Candás, yá que nun ye una villa con un altu índiz d'accidentalidá o con un gran tráficu, hai que dicir que ye un proyectu que consigui motivar tanto a alumnos /escomo a profesores, y contribúi positivamente na educación integral del alumnáu.

Foi gracias a l'asignatura de “Innovación y Investigación” que pudi analizar estos proyectos de manera crítica.

La PXA ,el PEC y el RRI

Cuando tuvi la oportunidad d'analizar la PXA, el PEC, y el RRI, pudi decatame de que la información que nos aportaben estos documentos yera enforma escasa. Paecíen tar ellaboraos col únicu envís de satisfacer les demandes de la Consejería d'Educación del Principáu d'Asturies.

Estos documentos foron realizaos pola directora. Nun principiu deberíen ser conocíos por tola Comunità Educativa; ye dicir, por families, docentes, personal del centru non docente, l'Ayuntamientu de Carreño y alumnáu, p'asina, d'esta manera, poder ser aprobaos nel Conseyu Escolar onde habría representantes de caún d'estos colectivos de persones. Pero l'análís de los documentos, y les entruques realizaes tanto a profesores, como a miembros de l'AMPA, confirmáronme lo contrario. Había un absolutu desconocimientu de la PXA y del PEC,(non asina del RRI yá que la directora lleelu en tolos Conseyos Escolares y Claustros de Profesores a los/es asistentes,) confirmáu polos erros qu'apaecíen en dichos documentos y que nun foron oxetu de modificación . Por poner el casu, ta'l fechu de que nel PEC apaéz ufiertáu Formación Profesional cuando nel IES Candás, polo menos nos cinco últimos años, nunca nun s'ufiertó.

Pero los erros y carencies del PEC nun queden ehí. Según lo estudiáu na asignatura de "Procesos y Contextos Educativos", el PEC y demás documentos institucionales tienen, polo menos, trés funciones bien definíes: **Promocionar el centru, adelantase a los posibles problemes que se puedan desendolcar nel cursu y aunar esfuercos**. D'estes trés funciones el PEC del IES Candás nun respunde a ninguna.

Nun ye quien a promocionar el centru. Amás del erru comentáu nes llinies superiores, el PEC nun ye quien a da-y una identidá propia al centru. Ye cierto que diz asumir los valores d'igualdá, solidaridá ya integridá recoyíos na LOE, pero da la sensación de qu'ésta nun foi'l resultáu d'un consensu de la comunità educativa, sinón que foi una forma fácil de cumplir con esti requisitu del PEC.

Per otru sitiu, esti documentu recueye la ufierta formativa de Secundaria y Bachilleratu (menos la de FP, qu'evidentemente nun esiste), pero nun recueye les programaciones didáctiques quedando estes arrexuexaes nos departamentos correspondientes a cada materia.

Nun ye quien a resolver problemes, pero tampoco nun los plantea. **Nel PEC** apruz simplemente la información referente a: el contestu ya historia del centru; los horarios de los/es profesores; los cargos institucionales que se nombren simplemente nun esistiendo nengún tipu d'organigrama, ni de distribución de funciones, de derechos y de deberes...; los colexos vinculaos al institutu; les instituciones esteriore que

participan col centru; y los planes y proyectos que desendolquen, incluyendo ente estos el Plan d'Atención a la Diversidá.

El fechu de que nun apaeza en nengún documentu institucional de los analizaos un organigrama del centru deriva nel desconocimientu de les funciones de cada órganu de gobiernu, de cada cargu del centru y de la coordinación, tanto vertical como horizontal, d'ellos. Arriendes d'ello, faise imposible aunar esfuerzos.

Na **Programación Xeneral Anual** atopé más de lo mesmo. Paez que cada apartáu ta desendolcáu col envís esclusivu de cumplir cola llei y qu'esti documentu nun posee nenguna finalidá más.

Asina ye que nél atópase un Plan d'Atención a la Diversidá onde nun s'especificuen les midíes a tomar, simplemente se menciona que se fadrán grupos flexibles, clases de refuerzu y de diversificación midíes que lo único que paecen consiguir ye segreggar al alumnáu y clasificalu según les sos supuestes capacidaes intelectuales. Amás nun resuelve los problemes que se pueden atopar los/es alumnos/es con discapacidaes motores,(que nun poseen nin rampes nin d'ascensores que-yos permitan l'accesu a les plantes superiores) nin l'alumna que tien dislexia, nin l'alumnu que ye hiperactivu. Nun establez unes llinies d'acción pa con ellos, nin tampoco pa colos/es alumnos/es que necesiten adaptaciones curriculares significatives o non significatives.

La situación qu'alcontré cuando esaminé'l Plan d'Acción Tutorial, tamién presente na PXA, yera mui asemeyada. Sicasí, equí atopase un apartáu coles supuestes acciones concretes que se van llevar a cabu coles families , col alumnáu y colos/es profesores. Supuestes porque al lleer el testu conteníu nestos apartaos decatéme de que nun esistíen tales acciones, sinón qu'afitaba unos oxetivos a algamar.

El restu d'apartaos qu'apaecen na PXA(los oxetivos (institucionales y de centru), una organización xeneral del centru (horarios del centru, horarios de guardies del equipo directivu...), los programes institucionales, el Plan pa la Convivencia, y el Programa d'actividaes estraescolares y complementaries) magar que son apartaos trataos de manera mui sucinta nun paecen presentar mayor problema.

En cuantes **al Reglamentu de Réxime Internu** hai que dicir que ye l'únicu documentu bien conocíu pola Comunidá Educativa y que se sigui dafechu. Né'l préstase abonda atención a les sanciones por absentismu o por un comportamientu incorrectu. Estes sanciones, dende'l mio puntu de vista, son escesives y, de cuando en vez , antipedagóxicas, yá que, por poner el casu, nun se debe proponer como sanción qu'un/a alumnu/a quede ensin recreu faciendo los deberes, yá que siguiendo los paradigmes conductistes, aprendíos en clase de "Aprendizaje y Desarrollo de la personalidad", l'alumnu/a con esta sanción ye probable que nun futuru rellacione facer los deberes con castigu, y acabe aborreciendo estudiar.

Les programaciones.

No que cinca a les programaciones, éstes ,como yá comenté , nun apaecen dientro'l Proyeutu Educativu del Centru,

Nel casu de les programaciones de Llingua y Lliteratura Asturiana, nun les conocía nin la mio propia tutora, que dicía guiase pa poner clase del llibru de testu. Tuvi que solicitá-yles al otru profesor de llingua asturiana del centru, que diome ocho páxines onde se recoyía la programación de 1º, 2º y 3º de la ESO, con un conteníu que nun s'adaptaba al currículu de llingua y lliteratura asturiana de secundaria nin en oxetivos, nin en conteníos y menos entovía na metodoloxía a emplegar.

L'asignatura d'asturianu, l'alumnáu y la docencia

L'asignatura d'asturianu

L'asignatura de Llingua Asturiana ufiértase como optativa en tolos cursos de secundaria, yá seya ESO o bachilleratu.

Nel casu del IES Candás la so docencia llimítase a los cursos de 1º, 2º y 3º d'ESO puesto que nos demás cursos nun se llogró algamar el númberu d'ocho alumnos/es matriculaos/es requisitu, hasta esti añu, imprescindible pa poder cursar esta asignatura.

En primero y segundo d'ESO l'asturianu ufiértase xunto a les asignatures de Francés y Refuerzu. En tercero xunto con Cultura Clásica y Francés.

Los grupos colos que trabayé nes práctiques fueron 1º y 3º d'ESO, yá qu'estos son los cursos a los qu'imparte clase d'asturianu la mio tutora, Josefina Álvarez Viejo.

Resulta importante destacar la peculiaridá de los/es profesores d'asturianu del IES Candás. Dambos profesores sonlo de llatín y griegu pero, gracias a que tienen l'acreditación de l'Academia de la Llingua Asturiana que-yos permite poner clases d'asturianu, pa completar hores, imparten esta asignatura. Dende'l mio puntu de vista esta situación constituyee un *handicap* que-yos impide entregase plenamente al desarrollu y organización de les clases d'asturianu.

Los/es alumnos/es

En primero d'ESO hai nueve alumnos /es matriculaos/es . Yá nes primeres clases pudi observar que se trataba d'un agrupamientu conexu que paecía tener identidá de grupu. Sociabilizaben ente ellos/es, a pesar de les torgues que-yos suponía tar sentaos/es nes meses d'ún/a nún/a, y nun había nengún alumnu/a marxinau/ada, nin discriminau/ada. Siete de los/es alumnos/es yeren d'orixe asturianu, siendo los otros dos alumnos/es d'orixe Marroquín/a ya rumanu/a.

En tercero d'ESO la situación ye bien distinta. Hai quince alumnos/es matriculaos/es. Dos d'ellos/es son brasileños/es y el restu de la clase, al igual qu'en primero ,ye d'orixe asturianu.

Nesta clase observé subgrupos d'alumnos/es, y la existencia d'una alumna que ye oxetu de burla.

La docencia

A la hora d'impartir les clases d'asturianu intenté ser flexible, empática, negociar colos/es alumnos/es y motivalos/es, pero ensin ufrí-yos una estrema confianza que pudiera derivar en falta de respetu.

Gracies a que tuvi la llibertá d'escoyer la temática de les unidaes didáctiques a desendolcar pudi cubrir les carencies que consideré que teníen les clases d'asturianu; esto ye: falta de trabayar la competencia oral, falta de conocimientu de la sociollingüística asturiana y falta de realizar trabayos en grupos que cohexionaren enforma'l gran grupu (grupu-clase).

La esperiencia foi abondo positiva. Los/es alumnos/es paecíen tar emocionaos /es cola metodoloxía emplegada y presta-yos los temes escoyíos.

Conclusión

Magar que considero que l'Institutu Candás nun ye'l centru más afayadizu pa realizar unes práctiques debío a les múltiples carencies a nivel de documentos institucionales y la situación atípica na que s'atopen los profesores d'asturianu, y la propia asignatura, creo que la esperiencia nel centru foi abondo positiva.

Los /es docentes y demás personal del centru facilitáronme enforma la estancia y dieron solución, en midía de lo posible, a toles mios duldes sobre'l funcionamientu del centru. Amás, la situación de caos observada na organización y xestión del centru, permitióme desendolcar enforma'l mio aparatu críticu, y poder aplicar tolos conocimientos adquiridos nes asignatures d'esti máster.

RESUME Y VALORACIÓN DEL CURRÍCULU D'ASTURIANU

Nel currículu d'asturianu **atopamos dos partes bien diferenciaes:**

La primera d'elles tien un calter introductoriu. Nella xustificase la existencia d'un currículu de llingua y lliteratura asturiana. Pa ello, pártese de facer un enmarque llegal del enseñu del asturianu, de comentar la situación de bilingüismu desequilibráu que se sufre n'Asturies pa, darréu, metese colos oxetivos, la metodoloxía y los recursos a emplegar col envís de consiguir que l'alumnáu alquiera, de forma afayadiza, la competencia llingüística y comunicativa no referente al asturianu, ensin escaecer en ningún momentu'l restu de competencias básiques. Pa finalizar con esta introducción, faise referencia a la organización del currículu n'asturianu en distintes estayes:

- ✚ **Falar, sentir y conversar**
- ✚ **Lleer y escribir**
- ✚ **Educación lliteraria**
- ✚ **Conocimientu de la llingua**
- ✚ **Aspectos socioculturales**

Magar que tea dividío d'esta manera, el currículu s'insiste en qu'esta división n'estayes ye sólo una forma d'organizar esti, y que nel aula a la hora de poner clase nun ha d'aplicase asina, con estes llendes tan artificiales, sinón que l'aplicación ha de ser íntegra.

La segunda parte ye'l currículum en sí. Né'l recuéyense los conteníos a trabayar en cada cursu (de 1º a 4º de la ESO) y los criterios d'evaluación que'l profesoraú ha de seguir pa evaluar el trabayu de los sos alumnos.

Dende mio puntu de vista, en xeneral, el currículu d'asturianu paez tar bien organizáu, redactáu y, lo que ye más importante, cumple col so oxetivu principal que ye'l servir de guía a los/es docentes d'asturianu pa desendolcar, con éxitu, el so llabor educativu y que l'alumnáu algame la competencia comunicativa y llingüística n'asturianu.

Pa ello ye necesariu, nun primer momentu, facer referencia a la situación social y política que vive la nuesa llingua. Esto ye: hai que falar de que l'asturianu anguaño nun ye una llingua oficial, que ye una llingua minorizada y minoritaria, y que n'Asturies se vive una situación de bilingüismu diglósicu na que'l castellanu erixese como la llingua de prestixu y l'asturianu queda arrequexada nos ámbitos más coloquiales y familiares. Por embargu, y d'ehí esi marcu llegalisativu introductoriu, l'asturianu ye por llei una llingua protexida y promocionada qu'ha d'enseñase nes escueles ya institutos asturianos.

Por mor de les peculiaridaes del asturianu, en cuanto al so estatus político-social, ye bien importante qu'a la hora d'impartir esta asignatura se faiga referencia constantemente a estes cuestiones sociollingüístiques, pues l'asturianu, como cualesquier otra llingua, nun vive al marxe del so contestu. Asina pues, tres analizar el conteníu del currículu, ye perfácil decatase de qu'en tolos cursos se presta abonda atención a estes cuestiones, y tovía meyor, afalágase al alumnu /a pa que fale n'asturianu tres facelu reflexonar sobre la realidá llingüística que se vive n'Asturies.

En cuantes a la metodoloxía a emplegar pol docente, na introducción del currículu dizse qu'ha de ser activa. Que'l protagonista ha de ser l'alumnu quien tien que facer por construyir el so propiu aprendizax col sofitu del/ de la profesor/a. Pa ello, propónse trabayar con xeres que pongan al alumnu/a en distintes situaciones comunicatives.

N'analizando los conteníos del currículu puede vese, qu'efectivamente, éstos atiende a esa idega de metodoloxía activa. Los/es alumnos/es han d'analizar, reflexonar, buscar información, resumir, dramatizar, recitar, dialogar, aldericar, etc, y too eso sedrá lo que se valore a la hora d'evaluar. Ye dicir, va valorase la capacidá que tien l'alumnu/a d'enfrentase y solucionar los problemes que'l profesor/a-y ponga per delantre.

Otru aspectu a valorar de la metodoloxía qu'ha d'emplegar el/la profesor/a d'asturianu ye la progresión nel aprendizax y alquisición de conocimientos y competencies. Los conteníos del currículu van cobrando dificultá, ensin saltos bruscos, según van avanzando los cursos. Entámase en primero de la ESO con conteníos facilinos nos que, pasu ente pasu, l'alumnu/a va tomando contactu cola llingua oral y escrita; va trabayando la descripción, la narración, les frases y oraciones simples etc. Darréu, nos cursos siguientes, la dificultá de conteníos y xeres va aumentando, y escomenciábase a trabayar con distintos rexistros ; a desendolcase'l sentíu críticu del alumnu proponiéndo-yos alderiques, trabayando comentarios de testu, diferenciando ente suxetividá y oxetividá; y apréndese a redactar, utilizando frases subordinaes, textos espositivos, argumentativos, informes y de magar

No que respecta a los recursos materiales, na introducción sorráyase que l'enseñu del asturianu tien que tar basáu nel estudiu a partir de testos, cosa que nun paez contradicir el desendolcu del currículu

Considero que sedría importante presta-y muncha atención a tol material y recursos didácticos qu'hai per internet yá que personalmente creo que, como consecuencia directa del estatus político-social del asturianu, de la non oficial y de la escasa presencia del asturianu nos medios de comunicación(televisión, radio y prensa escrita...), el mediu dixital tornóse anguaño el mediu más afayadizu pa dar salida a cualesquier tipu d'información, espresión artística, cultural o llingüística n'asturianu. Hai que señalar, que si bien ye verdá que'l currículu trabaya la competencia dixital, dende la mio opinión, los recursos dixitales han d'ocupar entovía más espaciu dientro

del currículu p'asina, amás de trabayar la competencia dixital, enseña-y al alumnu/a a esbillar ente información válida y non válida, motivalu, y poder actualizar constantemente los conocimientos sobre producciones artístiques, lliteraries, musicales, filmográfiques, etc que se tán dando n'Asturies.

El currículu d'asturianu tampoco nun escaez la educación integral del alumnu/a. Los conteníos faen referencia a la educación en valores: el sexismu, la discriminación, la importancia del respetu, la solidaridá y de magar. Asina ye que , como mui bien diz la introducción ,a parte de la competencia llingüística trabáyense otres competencies básiques como la social-ciudadana, la tecnolóxica, la cultural artística y la d'aprender a aprender.

Pa rematar la valoración del currículu d'asturianu quixera facer referencia a la so puesta en práctica nos centros d'Educación Secundaria basándome na esperiencia vivida nes práctiques d'esti máster

Como yá comenté na memoria, la situación atopada nel centru de práctiques nun foi la más propicia. Sicásí, pudi decatame d'ún de los que considero mayores problemes a la hora d'impartir clases d'asturianu.

Los/es profesores qu'imparten esta materia suelen guiase pel llibru de testu pa poner clase, y esti llibru magar que trata tolos conteníos del currículu tiende a tener la mesma organización qu'esti. Ye dicir per apartaos. Asina ye qu' atopamos per un llau la gramática, per otru cuestiones sociollingüístiques, per otru la ortografía, per otru se trabaya lo oral y escrito y de magar. Como consecuencia d'esta organización lo que faen los/es profesores ye esbillar los conteníos que quieren dar y los que non. Por poner el casu: trabayen l'apartáu de gramática, pero depués el de falar y escribir non. Asina ye que los alumnos aprienden a analizar oraciones, facer actividaes de rellenar furacos, pero si-yos mandes falar o redactar dalgo n'asturianu nun son quien a ello. En consecuencia esos alumnos/es nun algamen la competencia comunicativa, nun son a comunicase n'asturianu. Tamién puede pasar que'l profesor/a dea tolos apartaos pero ún desconexu del otru, polo que nos atopamos nuna situación mui asemeyada. Los alumnos/es saben gramática, pero nun saben ponela en práctica y facer redacciones o falar n'asturianu.

En resume: Como dixi al entamu creo que'l currículu d'asturianu ta bien diseñáu, en cuantes a oxetivos, conteníos, competencies a cubrir y de magar. Na mio opinión el problema fundamental nel enseño del asturianu radica en que los/les docentes o nun conocen el currículu, o nun lo siguen por comodidá, o poles característiques de la clase nun son quien a llevalu a cabo.

PROPUESTA D'INNOVACIÓN: La enseñanza de la llingua asturiana dende un averamientu sociollingüísticu

Presentación

La innovación que presento nesti trabayu fin de máster, ye una innovación nel ámbitu de la didáctica. Sinceramente esmolecida énte los prexucios atopaos nos alumnos/es de 3º de la ESO del IES Candás pa cola llingua asturiana y colos/es sos falantes, y tres trés meses d'eshastiva observación nes clases, decatéme de que los/es alumnos/es nun conocíen la situación sociollingüística del asturianu.

Partiendo d'esta premisa, consideré que yera equí onde radicaba'l problema fundamental: los/es alumnos /es de tercero de la ESO taben matriculaos n'asturianu, pero en realidá, lo únicu que-yos taben aprendiendo d'esta llingua yera, la so gramática, el so léxicu y la so ortografía, llimitándose l'enseñu de sociollingüística a una pequeña charla a primeros de cursu sobre l'asturianu como llingua románica. Nun queriendo negar en nengún momentu la relevancia d'estes cuestiones, considero que resulten insuficientes pa que l'alumnu/a se dea cuenta de la importancia de lo que ta faciendo y s'involucre, dafechamente, nel aprendizax del asturianu. Y digo que se dea cuenta de lo que ta faciendo, porque l'asturianu necesita realmente de la so ayuda pa sobrevivir. Faise necesariu, a toes lluces, que se produza un relevu xeneracional pa qu'esta llingua nun muerra. Por ello, ye perimportante que los/es docentes se cuestionen cómo tán impartiendo clase, qué ye lo que ta pasando pa que los/es alumnos/es d'asturianu desprecien, infravaloren esta llingua y se mofen de los/es sos falantes.

Nel casu del IES Candás lo que falla, dende'l mio puntu de vista, ye la so metodoloxía. La manera de tratar estes cuestiones sociollingüístiques y socioculturales. Asina pues, la mio innovación pretende crear conciencia ente docentes d'asturianu, pero sobre manera ente los/es alumnos, y qu'ésta derive nun cambiu d'actitú positiva pa col asturianu.

Desendolcu

Nel artículu 2 de la *Declaración Universal de los Derechos Humanos* promulgada en 1948 ta afitáu que "todo el mundo tiene todos los derechos y todas las libertades" sin distinción de "raza, color, sexo, *lengua*, religión, opinión política u otra, origen nacional o social, posición económica, nacimiento o cualquier otra condición"

Nel capítulu preliminar, artículu 1, de la LOE fábase de qu'ente los principios de la educación ha de tar la formación íntegral del alumnu/a, y la educación en valores que favorezan, ente otres coses, la tolerancia, la igualdá, el respetu y qu'ayude a superar cualesquier tipu de discriminación.

Y asina, d'esta manera podría seguir esbillando lleis, documentos, declaraciones...que xustificaran la mio intención, que nun ye otra que cumplir cola lleislación vixente y educar a los/es alumnos/es en valores, en valores llingüísticos, intentando desfacer prexucios y fomentando que se produza un cambiu d'actitú que pase pela non discriminación llingüística

Pero, **¿qué ye un prexuciu llingüísticu?** Según Jesús Tusón (1997:27)

“ Un prejuicio lingüístico es una desviación de la racionalidad que casi siempre, toma la forma de un juicio de valor o bien sobre una lengua (o alguna de sus características) o bien sobre los hablantes de una lengua (en tanto que hablantes) Y se trata de un prejuicio generalmente dictado por la ignorancia o por la malevolencia ajustada a estereotipos maniqueos y dictado por la desazón que nos producen todas aquellas cosas y personas que son diferentes a nosotros. Así pues, los prejuicios lingüísticos son una subclase de los prejuicios generales (...)”

Partiendo d'esta definición puedo afirmar que lo qu'atopé nel cursu de 3º d'ESO del IES Candás son unos prexucios onde predomina la inorancia, y non la malevolencia. Los/es alumnos/es reciben una formación llingüística incompleta porque nun s'atiende con procuru a les cuestiones sociollingüístiques, y pela contra, tola atención paez recaer nes formes llingüístiques (na gramática, nel léxicu y na ortografía) y non nel significáu o nos significaos de la llingua.

Los/es profesores d'asturianu deberíen, polo menos intentar, evitar “la desviación de la racionalidá “de los/es sos alumnos/es, y amuesa-yos que tres les formes ta la esencia de la llingua, y nesti casu la esencia del asturianu.

Nel llibru *Trilingüismo en la enseñanza. Actitudes hacia la lengua minoritaria, la mayoritaria y la extranjera*, David Lasagabter (2003:535) define actitú como:

“ (...)un sentimiento negativo o positivo(incluso neutro o de indiferencia) hacia una persona, objeto o cuestión que ha sido conocida por medio de la interacción social. Las actitudes no son innatas, sino que se adquieren, se aprenden y modifican...son educables)”

Asina ye, que como les actitúes nun son innates y son susceptibles d’aprendizax, l’ámbitu educativu tórnase un sitiu enforma afayadizu pa enseñar o propiciar actitúes positives pa cola llingua asturiana.

Cuando llegué al IES Candás nun barruntaba que pudiere atopar prexucios d’esti tipu. En plenu sieglu XXI, y con tolo avanzáu pa col idioma y pa cola enseñanza entovía nun fuimos quien a soltar llastre y desfacenos d’estos autoprexucios, y falo d’autoprexucios porque curiosamente los /es dos alumnos/es brasileños/es de 3º de la ESO paecen tener una actitú munchu más positiva pa col asturianu que’l restu de la clase. Arriendes d’ello acordéme d’una cita de Hudson (1981) atopada nel llibru *Actitudes lingüísticas, lengua familiar y enseñanza de la lengua minorizada* de González Riaño y Huguet Canalí(2004:30) onde l’autor considera

“que los prejuicios de los maestros pueden actuar paralelamente contra los intereses de los alumnos al estimular los propios juicios negativos que éstos pudieran tener de su propia lengua, situación que se produce cuando el profesor ridiculiza o menosprecia la lengua de los alumnos que emplean variedades dialectales, registros no estándares, y/o lenguas regionales diferentes del idioma estatal mayoritario”

Y dende’l mio puntu de vista, son pocos los/es asturianos/es que nunca nun sintieron falar a los sos padres y madres, a los sos güelos/es o a xente asturiano de cierta edá de que los sos maestros ríense d’ellos/es y llamábenlos/es aldeanos/es cuando falaben n’asturianu o se-yos escapaba una palabra nesta llingua. Lo peor d’ello ye que la mayoría d’esta xente creyó estos xucios, fíxolos suyos, y tresmitiólos xeneración tres xeneración, pues anguaño entovía atopamos xente mozo que diz falar mal o poco fino cuando en realidá lo que ta faciendo ye falar n’asturianu o nel so casu n’amestáu.

Asina ye que pa desanicar estes actitúes negatives aprendíes va xeneraciones atrás nes escuelas, agora hemos de ser los/es docentes otra vuelta los/es qu’actuemos, y seyamos quien a desfacer prexucios y a amuesa-yos a los/es alumnos /es la situación que vive y vivió l’asturianu.

Creo que pa que l'alumnáu algame una actitú positiva con respectu a la llingua lo primero qu'hai que facer ye ser quien a consiguir llamar l'atención d'esti. **Intentar motivalu**, y pa ello considero que ye recomendable facer usu de la empatía. Ponenos, per un segundu nel so sitiu y preguntanos cómo me gustaría a min, si tuviera ente 14 y 15 años, aprender asturianu? ¿ qué metodoloxía y recursos habría d'emplegar el /la profesor/a?

Tamién faise perimportante la observación, pero non sólo nel aula , sinón tamién nel recréu. Según l'observáu nel IES Candás nesti tiempu, los/es alumnos/es decántense, sobre manera, por tres actividaes:

- Sentir música col teléfonu móvil, ipod...
- Dir a les aules habilitaes con ordenadores y ver videos, fotos, y de magar
- Conversar y ríise colos /es collacios/es

Asina que **¿por qué non llevar estes tres actividaes al aula?**

La música ye un recursu enforma interesante pa trabayar en clase. Nel llibru *Recursos y estratexes didáutiques*, coordináu por González Riaño , y que recueye les actes del XI Alcuentru Internacional de Llingua Minoritaria y Educación, atopamos trescrita una conferencia de Xandru Martino, especialista universitariu en Filoloxía Asturiana, denominada “ Música y llingua Asturiana: una rellación didáctica” (González Riaño, 2007:101) nel que se comenta lo afayadiza que ye la música pa que los/es alumnos/es aprendan poesía, al traviés de los sos testos.

Personalmente confirmo esta capacidá de la música yá que yo fui, nel so momentu, de les qu'aprendió asina lliteratura asturiana, memoricé poemas, y conocí autores .Sicasí, creo qu'amás d'aprender poesía, la música ye un preséu perafayadizu p'aprender cuestiones relatives a la llingua asturiana, a la sociedá y el contestu que l'alrodiu.

N'Asturies tenemos la suerte de cuntar con una gran bayura de cantantes, grupos y estilos musicales diferentes (rock, folk, hip.hop, cantar d'autor...) que munches veces utilicen lletres d'autores de la primera foleada del Surdimientu nes que se fala de la situación diglósica del asturianu, del despreciu col que se trataba a los sos falantes y tamién del amor pola llingua llariega.

Pero non sólo tán los poemas de los/es autores del Surdimientu, grupos como, por poner el casu, Dixebra creen les sos propies lletres con un calter abondo reivindicativu y críticu pa cola situación llingüística del asturianu nel que se traten temas como la toponimia tradicional asturiana, la estensión del asturianu per tierres lleoneses, los desprecios del gobiernu pa cola llingua, la normalización y

normativización del asturianu ... Cuestiones toes elles qu'a min mou de ver sedría interesante tratar en clase y qu'amás contribuiríen a que los/es alumnos/es, pasín ente pasu, fueren configurando un mapa conceptual de la situación sociollingüística del asturianu.

En cuantes al usu d'internet y nueves tecnoloxíes. Ye persabío qu'anguaño los/es adolescentes, ya incluso los neños/es de menor edá, son quien a desenvolvese perfectamente coles nueves tecnoloxíes y que son cada vez más los qu'usen estos preseos pal so tiempu d'ociu.

Nes competencies básiques afitaees pol decretu 74/2006 de 4 de xunu apa ez la relativa a la competencia dixital y al tratamientu de la información, pues yá nun s'entiende la formación d'un /a ciudadanu /a del sieglu XXI que nun seya quien a manexar con xeitu estes nueves tecnoloxíes y ser quien a navegar per internet faciendo un bon usu d'él .

Per otru sitiu, qu'a los/es alumnos/es del IES Candás-yos preste navegar per internet y ver videos, semeyes...nun ye novedá., yá que tamos inmersos na sociedá de la imaxe. Asina que, ¿por qué non aprovechar esi interés pola imaxe pa enseña-yos a los/es alumnos/es la producción audiovisual asturiana colgada na rede? Amás ye importante que l'alumnáu sepa la relevancia que tien la rede pa col asturianu, pues bien ye ciertu, que magar qu'esista una llei d'usu y promoción de la llingua asturiana, ésta nun s'esplota como debiere, y arriendes d'ello, l'asturianu nun tien prácticamente nada de presencia nos medios de comunicación como pueden ser la televisión autonómica, la radio, ... Pela cueta, n'internet nun dexa de crecer el número de blogues, páxines, miniserries, películes (doblaes o subtítulaes n'asturianu), buscadores de páxines traducíos al asturianu y de magar. Poro, hemos de considerar el virtual como un bon mediu de comunicación pa col asturianu. Evidentemente, hemos de ser quien a desendolcar l'apartu críticu del alumnu/a, pues ha de saber lo que ye información válida de lo que ye "puxarra" yá que na rede tol mundu puede asoleyar testos ensin pasar per una penera.

Per últimu, el fechu de qu'a los alumnos/es-yos preste nos recreos **falar colos/es collacios/es**, ye bien fácil de treslladar al aula ufriéndu-yos a éstos actividaes en grupu, nos que puedan conocer a xente, aldericar de manera solidaria y respetuosa colos sos compañeros/es y de magar.

D'esta manera, teniendo en cuenta estos trés aspectos tamos atendiendo **al componente motivacional afectivu**. Ye dicir, atendemos a los gustos de los/es alumnos/es, a lo que-yos provoca emociones positives. Sicasí, en clase de "Aprendizaje y desarrollo de la personalidad" tamién se nos falo d'otros dos componentes de la motivación escolar que considero que son necesarios trabayar:

- *El componente motivacional de valor*, que se refier a les razones qu’atope un alumnu/a pa realizar una xera d’aprendizax y a la importancia que-y dea a facela correctamente. Pa ello, dende’l mio puntu de vista, amás de premialos pola realización de xeres hai qu’insistir en que son necesarios pal caltenimientu de la llingua, que son parte del relevu xeneracional y que ta nes sos manes evitar qu’una llingua muerra.
- *El componente motivacional d’espectativa*, que tien que ver con que l’alumnu/a pa realizar una determinada xera ha de vese competente y capaz de llevala a cabu. Nesti ámbitu habría que trabayar intensamente, yá que nos trés meses que tuvi de práctiques nel centru les palabres que con más frecuencia sentí salir de la boca de los/es alumnos /es fueron “nun sé”y “nun puedo” siguiés de la inacción, y darréu la realización de les actividaes pola profesora. Pa solventar esti problema, amás de tiempu (yá que nun se puede pretender acabar con esti baxu autoestima d’un día pa otru), dende la mio perspectiva habría qu’utilizar una **metodoloxía constructivista**, basada en xeres qu’han de ser desendolcaes polos/es alumnos/es. Evidentemente, sedrá necesaria l’ayuda de la **profesora, qu’ha d’actuar como guía pero nunca nun ha de realizar les xeres polos/es alumnos/es**. Hai qu’actuar sobre la denomina por Vigostky Zona de Desarrollu Prósimu (ZDP) pa qu’asina l’alumnu/a seya quien a desendolcar tol so potencial sofitándose, de primeres, nes instrucciones y recursos que-y proporcione la profesora pa darréu, cola práctica seya él solu, ensin sofitu de nadie, quien llogre desendolcar les xeres de manera afayadiza y se pueda sentir arguyosu/a de los sos llogros.

En resume, pa motivar al alumnáu y asina propiciar un cambiu d’actitú positiva pa col asturianu, propongo facer usu de :

Recursos como:	Metodoloxía:
Música n’asturianu	Constructivista
Internet /nueves tecnoloxíes	Incidencia en ZDP
Producción audiovisual n’asturianu	Basada en realización de xeres

Evidentemente son muchos más los recursos que se pueden utilizar pal enseñu del asturianu y pa trabayar toles competencias comunicatives (lilingüística, pragmática y sociolingüística) Y son munches más les directrices metodolóxicques que se pueden dar, pero estes alcuéntense yá afitae nel currículu d’asturianu y lo único qu’hemos de facer

con elles ye sigüeles dafechu, insistiendo sobre manera **nel enfoque comunicativu qu'ha de dase** a cualesquier xera que se proponga, pues el fin principal del aprendizax d'una llingua ye facer usu d'ella.

Partiendo d'esti puntu, la mio innovación consiste na incorporación na programación d'asturianu de 3º de la ESO del IES Candás d'unes xeres feches col envís de desanicar "l'arrequexamientu" de les cuestiones sociollingüístiques nuna única charla o clase maxistral a primeros de cursu. Pa ello, pienso que ye necesariu qu'en toles unidaes didáctiques que configure una programación, o en casi toes, tengan un sitiu acutáu estes cuestiones, qu'han de trabayase cola mesma dedicación cola que se trabaya la gramática, la ortografía y el léxicu, p'asina, pasín ente pasu, consiguir que la formación llingüística de los/es alumnos/es d'asturianu seya lo más completa posible y que s'adecue al Marco Común Européu de referencia de les llingües onde s'afita que pa consiguir que l'alumnu/a alquiera la competencia comunicativa hai que desendolcar les competencias: Llingüística (ortográfica, gramatical, léxica, fonolóxica...), pragmática (competencia discursiva, funcional), y sociollingüística.

Magar que sé que'l tema sociollingüísticu ye un tema mui ampliu, yá que recueye cualesquier tipu de rellación que la sociedá pueda tener cola llingua como pueden ser les variantes llingüístiques, l'acentu, les espresiones de sabiduría popular, les espresiones de cortesía, los distintos rexistros etc... consideré que l'oportunu yera, debío a que'l mio oxetivu principal ye llograr un cambiu d'actitú:

- De primeros, elaborar xeres qu'intentaran facer comprender a los/es alumnos/es lo que son los prexucios, y en concretu, los prexucios llingüísticos, p'asina ser quien a desanicar los esistentes na clase. Esti tipu de xeres tienen muncho que ver cola educación en valores, cola tolerancia, respetu, y de magar
- Enseña-yos l'estatus del asturianu a los alumnos/es. L'asturianu como llingua minoritaria, minorizada, non oficial...y les organizaciones y organismos qu'apuesten pola normalización y la normativización del asturianu
- Amuesa-yos les distintes variantes d'asturianu y el gallego- asturianu.
- Amuesa-yos la controversia sobre la toponimia tradicional asturiana
- Y familiarizalos col conceptu de relevu-xeneracional y el so papel nél.

Entiendo que lo ideal sedría poder siguir el currículu de secundaria, que dende'l mio puntu de vista trata abondo bien les cuestiones sociollingüístiques, pero como consecuencia de qu'en cursos anteriores nun se diera absolutamente nada (quitando la charla yá mencionada, que se repite en tolos cursos) de sociollingüística creo qu'hai que ser flexible, adaptase al grupu, y ensin escaecer el currículu, intentar adaptalu al cursu

nel que se ta impartiendo clase. Asina ye que como se podrá comprobar na programación realizada por min que vien darréu intento, amás d'incorporar nes unidaes les cuestiones arriba enunciaes ,nun escaecer el currículu y trabayar otres cuestiones sociollingüístiques y socioculturales como pudieren ser : la radio, el cómic, los rexistros formal ya informal, les espresiones de cortesía, etc...)

Les xeres que propongo pa esta innovación son les que vienen darréu. El so númeru ye d'once, una por unidá didáctica, quedando solamente una ensin xera:

Nome de la xera	Unidá na que ta allugada
¿ Quién fala asturianu?	UNIDÁ 1
Chatarrona	UNIDÁ 2
Llingües a la carta	UNIDÁ 3
¡ A cantar!	UNIDÁ 4
¿ Quimarán o Guimarán?	UNIDÁ 5
¿Qué opinen los/es candasinos/es del asturianu?	UNIDÁ 6
¡ Hala cola ALLA!	UNIDÁ 7
Echar la llingua a placer	UNIDÁ 9
Ponéi la oreya	UNIDÁ 10
Asturies: una tierra con dos llingües autóctones	UNIDÁ 11
Teléfonu escacharráu	UNIDÁ 12

A continuación intentaré desglosar y explicar caúna de les xeres ciñéndome al siguiente guión planteáu a mou de preguntes a contestar:

- *¿Qué ye lo que pretendemos conseguir con esta xera?*
- *¿Cómo lo conseguiremos?*
- *¿Les actividaes son a nivel de gran grupu, pequeñu grupu o individuales?*
- *¿Cómo xestionaremos l'aula?*
- *¿Trabaya más ámbitos de la competencia comunicativa amás de la sociolingüística?*
- *¿Cómo ha d'actuar la profesora?*

Xera 1: Quién fala n'asturianu.

¿Qué ye lo que pretendemos conseguir con esta xera? (ún o dos oxetivos principales)

L'oxetivu principal d'esta xera ye que los/es alumnos/es seyan conscientes de los sos prexucios

¿Cómo lo conseguiremos?

La mayoría de les veces los prexucios vienen de la mano d'una imaxe, asina qu'utilizaremos les imáxenes pa desfacer prexucios intentando facer reflexonar sobre ellos al alumnu/a y esplicándoyos qué ye un prexuciu y un prexuciu llingüísticu.

Pa ello, amosarémos-yos diferentes imáxenes de personaxes qu'han de clasificar en falantes d'asturianu o non ensin conocer nada más que'l so físicu y xustificar el porqué d'esta clasificación.

¿Les actividaes son a nivel de gran grupu, pequeñu grupu o individuales?

Nesti casu la xera realizaráse en pequeñu grupu, en concretu, en grupos de trés onde habrán d'aldericar sobre porqué clasifiquen a un personaxe como asturfalante o non y llegar a un alcuertu. Tres esti alderique han de nombrar trés cargos:

- Escritor/a (que se dedicará a escribir los argumentos tomaos ente toos pa defender una postura ou otra)
- Voceru/a (que falará en voz alta y espondrá los alcuertos llegaos al restu de la clase)
- Iguador/a (que correxirá, ortográfica, gramaticalmente...los escritos qu'han d'entregase al final de la clase a la maestra)

Los cargos van dir rotando con cada personaxe.

La parte final de l'actividá sedría un alderique **en gran-grupu** (grupu clase)

¿Cómo xestionaremos l'aula (los espacios)?

Lo ideal sedría xuntar mesas pa favorecer la reunión de los pequeños grupos. Sicasí, tamién sedría una opción que los/es alumnos/es s'agruparen alrededor d'una única mesa moviendo solamente les sillas, con vistes de que pal alderique final sedría más propicia la disposición en forma de "u" pa qu'asina tolos/es alumnos/es se pudieren ver les cares. La profesora, nel tiempu de trabayu, habrá que pasase per toles mesas pa resolver posibles duldes.

¿Trabaya más ámbitos de la competencia comunicativa amás de la sociolingüística?

- Competencia llingüística. Practiquen ortografía, gramática, léxicu..
- Competencia pragmática. Competencia discursiva

¿Cómo ha d'actuar la profesora?

Como una guía. Ha de resolver posibles duldes, pero nunca nun ha de face-yos el trabayu. Amás guiará l'alderique final hacia l'oxetivu que ye que los alumnos se dean cuenta de los sos propios prexucios afitará unes regles pal bon desendolcu d'esti basáu nel respetu, solidaridá ente compañeros/es .

*Otres cuestiones de relevancia

Como se puede comprobar, amás de tar trabayan cuestiones sociolingüístiques tamién se ta trabayando la educación en valores. Per una parte al traviés del conteníu de la propia actividá, pero tamién gracies a la realización d'alderiques nos que ye norma imprescindible respetar la opinión del compañeru/a.

Xera 2: Chatarrona

¿Qué ye lo que pretendemos conseguir con esta xera?

Al igual que na anterior desfacer prexucios del alumnáu tanto llingüísticos como d'otru calter.

¿Cómo lo conseguiremos?

Fadremos usu de la producción audiovisual n'asturianu. Al traviés del capítulo dos de la miniserie Chatarrona. Nesti capítulo Málik, un mozu senegalés conoz a Chuso y Esteba, dos collacios que falen dafechu n'asturianu y busquen compañeru de pisu. A lo llargo d'esti capítulo va descubriéndose que Málik fala n'asturianu y trabaya nuna sidrería, cosa que nun sospechaben Chuso y Esteba.

L'actividá tendrá dos partes:

- La primera na que tres cuntar la trama del capítulo a los/es alumnos/es (ensin revelar que Málik fala n'asturianu y trabaya nuna sidrería) plantégase-yos una serie de preguntes como ¿entenderáse Málik con Chuso y Esteba (recuerda que falen n'asturianu)? ¿Sospeches a qué se dedica Málik? Darréu veráse'l videu y comentarás en clase l'adecuación de los xuicios realizaos enantes de ver el videu cola realidá.
- La segunda consiste nuna redacción qu'han de realizar los/es alumnos/es na que respuendan a la pregunta. “Si fueres Málik ¿Quedríes aprender asturianu? Xustifica la to respuesta”

¿Les actividaes son a nivel de gran grupu, pequeñu grupu o individuales?

Les actividaes fáense a **nivel individual** de mano, pero la puesta en común de les preguntes ye en gran-grupu yá qu'implica la participación de tola clase.

¿Cómo xestionaremos l'aula (los espacios)?

La disposición más cómoda pa realizar esti tipu d'actividá ye en forma d' “u”

¿Trabaya más ámbitos de la competencia comunicativa amás de la sociolingüística?

- Competencia llingüística. Practiquen ortografía, gramática, léxicu..
- Competencia pragmática. Competencia discursiva

¿Cómo ha d'actuar la profesora?

La profesora al igual que na xera 1 ha d'actuar de guía y recorda-yos a los/es alumnos/es lo que ye un prexueciu y un prexueciu llingüísticu. Amás, ha d'incorporar el conceptu de llingua minorizada rellacionándolo col fechu de que se crea que l'asturianu nun ye una llingua cola que se pueda ún espresar nin en tolos ámbitos de la vida, nin que cubra tolos rexistros.

***Otres cuestiones de relevancia**

Esta actividá introduz otros temas de sociolingüística como puede ser el valor de la producción audiovisual al asturianu como contribuyente a la normalización llingüística.

Al igual que na xera anterior se ta trabayando la educación en valores y comparando los prexuecios esistentes pa contra un determináu tipu de raza colos prexuecios llingüísticos col envís de que los alumnos pueden decatase de que nengún de los dos son xustificables.

Xera 3: Llingües a la carta

¿Qué ye lo que pretendemos conseguir con esta xera?

Que los/es alumnos/es comprendan el conceptu de llingua minoritaria

¿Cómo lo conseguiremos?

Cola realización d'una actividá de calter investigativu. Los/es alumnos/es han de buscar n'internet la Carta Europea de les Llingües Minoritaries y cola información que-yos proporciona'l testu han de dar repuesta a una serie de preguntes formulaes pola profesora como ¿qué ye una llingua minoritaria? ¿por qué han de caltenese estes llingües? ¿Propón la carta dalgún tipu de midíes propón la carta pal caltenimientu d'estes?

Darréu, la investigación céntrase nel asturianu. Los/es alumnos/es han d'investigar sobre les midíes adoptaes n'Asturies pal caltenimientu del asturianu y

reflexionar sobre si éstos son los medios más adecuados. Las repuestas pondránse en común al final de la clase.

¿Les actividades son a nivel de gran grupo, pequeño grupo o individuales?

Esta actividad realizarse en parejas. Magar que los dos tendrán que hacer una lectura comprensiva de la Carta Europea de las Llingües Minoritarias a la hora de redactar y falar en público repartiránse los xeres. Un redactará la primer parte de la xera y l'otru la redactará y na segunda parte cambiaránse los papeles.

¿Cómo gestionaremos l'aula (los espacios)?

Dos alumnos/es por ordenador.

¿Trabaja más ámbitos de la competencia comunicativa amás de la sociolingüística?

- Competencia llingüística. Practiquen ortografía, gramática, léxicu..
- Competencia pragmática. Competencia discursiva

¿Cómo ha d'actuar la profesora?

Como nes xeres anteriores: actuando de guía

Xera 4: ¡A cantar!

¿Qué ye lo que pretendemos conseguir con esta xera?

Que l'alumnu/a aplique los conceptos yá aprendíos nes xeres anteriores de llingua minoritaria, minorizada, y de magar

¿Cómo lo conseguiremos?

Analizando, a mou de comentariu de testu les lletres de dellos cantares que falen sobre'l tipu de cuestiones sociolingüísticas yá trataes y qu'introduzan nuevos conceptos como'l d'oficialidá...

¿Les actividaes son a nivel de gran grupu, pequeñu grupu o individuales?

Esta xera fadráse a nivel individual.

¿Cómo xestionaremos l'aula (los espacios)?

Nesti casu sedría irrelevante la disposición, magar que sedría aconsejable que la clase se dispunxera, a nun ser precisa otra disposición en forma d' "u" p'asina poder facilitase en tou momentu la interacción ente alumnos/es, y ente alumnos/es-profesora

¿Trabaya más ámbitos de la competencia comunicativa amás de la sociollingüística?

- Competencia llingüística. Practiquen ortografía, gramática, léxicu..
- Competencia pragmática. Competencia discursiva

¿Cómo ha d'actuar la profesora?

La profesora ha d'afitar un guión a seguir pa la elaboración de comentarios como'l que vien darréu:

1. *Nome del poema/cantar*
2. *Autor/es y biografía*
3. *Tema principal del poema/cantar*
4. *Temes secundarios*
5. *Comentariu personal (faciendo uso de marcadores discursivos que se-yos facilitarán)*

Xera 5¿Quimarán o Guimarán?

¿Qué ye lo que pretendemos consiguir con esta xera?

Que los/es alumnos /es conozan la toponimia tradicional y la polémica que xira alredor d'ella

¿Cómo lo consiguiremos?

Proponiendo una actividá que parte de la reproducción d'un videu llamáu " Quimarán" realizáu por Anonymous n'ast. Nesti videu preséntase la polémica sobre la toponimia tradicional asturianu centrándose nel casu concretu de les parroquies del

conceyu de Carreño. Tres visualizar el videu encamentaremos a los/es alumnos/es a que reflexonen sobre él y espresen les sos opiniones sobre'l tema.

Nuna segunda parte de l'actividá ellaborarás un artículu a favor de la toponimia tradicional asturiana ente tola clase pa unviar al periódicu'l Faro de Carreño(onde davezu asoléyense artículos d'asturianu) Pa ello, ellaborarás nel enceráu una llista con tolos argumentos que se-yos ocurran a los/es alumnos/es pa xustificar l'usu de la toponimia tradicional, pa depués, entamar a redactar l'artículu.

¿Les actividaes son a nivel de gran grupu, pequeñu grupu o individuales?

Na primera parte de l'actividá les reflexones son individuales, por embargu, al ser espresaes n'altu, énte tola clase, podría derivar nun alderique qu'involucraría al gran grupu.

La segunda parte fadrás en gran grupu. Tola clase participará na redacción del artículu yá seya aportando argumentos, como estructurando'l discursu, corrixendo faltes d'ortografía de los compañeros...

¿Cómo xestionaremos l'aula (los espacios)?

Considero que nun ye necesariu una ubicación de les mesas y sielles de manera especial. Sicasí, lo ideal sedría que los/es alumnos/es se vieren les cares pa desendolcar el posible alderique.

¿Trabayamos más ámbitos de la competencia comunicativa amás de la sociollingüística?

- Competencia llingüística. Practiquen ortografía, gramática, léxicu..
- Competencia pragmática . Competencia discursiva

¿Cómo ha d'actuar la profesora?

Planteando cuestiones acerca del videu como ¿cuála ye la temática principal? ¿ cuáles son les postures que se sostienen nel videu? ¿ qué opináis sobre'l videu en cuestión? ¿ y del tema de la toponimia tradicional? que tendríen como misión incitar a la realización d'un alderique na clase y facer reflexonar a los/es alumnos/es sobre esta polémica.

Como guía. Ha de guiar a los/es alumnos/es en tou momentu hacia la valoración de la toponimia tradicional.

*Otres cuestiones de relevancia:

Cola publicación d'un artículu na prensa s'intenta motivar al alumnáu y face-y ver que la so producción sirve pa daqué y que l'asturianu esiste fuera de les aules.

El tema de la toponimia sedría interesante que fora tratáu **de mou tresversal**, ye decir, qu'amás de tratase na clase d'asturianu, se fixera n'otres como pueden ser Historia, Cultura Clásica

Xera 6: ¿Qué opinen los candasinos sobre l'asturianu?

¿Qué ye lo que pretendemos consiguir con esta xera?

- Que los/es alumnos /es seyan quien a valorar les encuestes como un bon métodu d'investigación.
- Que seyan quien a valorar y respetar la opinión de la xente pa col asturianu.
- Que trabayen col conceptu d'oficialidá llingüística
- Que saquen l'asturianu de la clase

¿Cómo lo conseguiremos?

Realizando un trabayu de campu nel que s'a los /es alumnos/es la realización d'una encuesta pa conocer la opinión de los candasinos pa col asturianu.

¿Les actividaes son a nivel de gran grupu, pequeñu grupu o individuales?

La primera fase a nivel individual: Cada alumnu ha d'entregar a 8 persones de Candás una serie de cuestiones afitae d'antemano (ver en programación) y anotar les contestaciones.

La segunda fase sedría tamién **a nivel individual**: los/es alumnos/es han de clasificar los resultaos de les preguntes n'actitúes positives pa cola llingua y negatives. Darréu formaránse **pequeños grupos de 5**, nos que se pondrán en común les repuestes y fadránse los percentaxes d'actitúes negatives y positives. La tercer fase: Una vez que se saben los percentaxes de tolos grupos, los/es alumnos/es fadrán una **redacción a nivel individual** na que se presenten les distintes postures de les encuestes realizaes por ellos/es, los argumentos de los/es cansasinos/es, y la so opinión personal.

¿Cómo xestionaremos l'aula (los espacios)?

Podríemos disponer les meses de 5 en 5 formando una especie de rectángulu pa poder facilitar el trabayu en grupos pequeños.

¿Trabaya más ámbitos de la competencia comunicativa amás de la sociollingüística?

- Competencia llingüística. Practiquen ortografía, gramática, léxicu..
- Competencia pragmática. Competencia discursiva y funcional (han de pidir información, y facer frente a la situación que se-yos pon delante...)

¿Cómo ha d'actuar la profesora?

Pa esta actividá sedría necesaria la presencia d'otru /a profesor/a, yá que como ye una actividá que va desendolcense na cai, nel centru (cais peatonales) de Candás, yá que ye posible qu'una sola docente nun pueda atender a l'actividá de los quince alumnos/es d'asturianu.

A lo llargu de la salida, los/es profesores han d'observar cómo se rellacionen colos/es encuestaos/es, cómo-yos pregunten, si utilicen les fórmules de cortesía estudiaes en clase.

Xera 7: ¡Hala cola ALLA!

¿Qué ye lo que pretendemos conseguir con esta xera?

Que los/es alumnos/es conozan l'Academia de la Llingua asturiana y que conozan los sos preseos (diccionariu, gramática, cartafueyos normativos, ...)

Qu'asimilen el conceptu de normativización llingüística

¿Cómo lo conseguiremos?

Amosándo-yos al traviés d'una presentación Powerpoint a los/es alumnos/es lo que ye l'ALLA, quién son los /es sos componentes y faciéndoyos utilizar los preseos normativos.

¿Les actividaes son a nivel de gran grupu, pequeñu grupu o individuales?

Individual, yá que los/es alumnos /es han de correxir testos propios col iguador, buscar ellos/es solos frases feches nel diccionariu...

¿Cómo xestionaremos l'aula (los espacios)?

Nun ye necesariu colocar les mesas y sillas d'un mou especial

¿Trabaya más ámbitos de la competencia comunicativa amás de la sociolingüística?

- Competencia llingüística. Practiquen ortografía, gramática, léxicu...

¿Cómo ha d'actuar la profesora?

Amosándo-yos a los alumnos imáxenes de l'ALLA , de los preseos normativos y la so utilización.

Xera 8: Echar la llingua a placer

¿Qué ye lo que pretendemos consiguir con esta xera?

Que l'alumnu/a conoza'l conceptu de normalización llingüística y les organizaciones de reivindicación llingüística que faen por consiguirlo

¿Cómo lo consiguiremos?

Al traviés d'una xera-concursu basada nuna campaña de la Xunta pola Defensa de la Llingua Asturiana nomada “ Amor pola llingua” Los alumnos/es tendrán qu'escribir un microrrelatu o poesía de versu llibre onde amuesen el so amor pa cola llingua.

¿Les actividaes son a nivel de gran grupu, pequeñu grupu o individuales?

Los microrrelatos o poesíes fadránse de manera individual, y tendrán que ser lleíos d'esta manera en clase.

Una vez terminada lleíos toos , el gran grupu ha d'escoyer un /a ganador/a que sedrá premiáu con *un refuerzu positivu*

¿Cómo xestionaremos l'aula(los espacios)?

Nun ye necesaria una disposición especial. Sicasí, recomiéndase en forma de “u”

¿Trabaya más ámbitos de la competencia comunicativa amás de la sociollingüística?

- Competencia llingüística. Practiquen ortografía, gramática, léxicu..
- Competencia pragmática. Competencia discursiva

¿Cómo ha d'actuar la profesora?

La profesora ha d'esplicar a los/es alumnos/es , a mou d'introducción a la xera, qu'esisten organizaciones de reivindicación llingüística, amuesa-yos dalgunes d'elles, como la Xunta Pola Defensa de la Llingua Asturiana o Iniciativa pol Asturianu y amuesa-yos dalgunes de les sos campañaes. Darréu la profesora esplicará xera y resolverá duldes dexando a los/es alumnos/es llibertá pa crear.

Otres cuestiones:

Esta actividá intenta fomentar la creatividá de los/es alumnos/es

Xera 9: Ponéi la oreya

¿ Qué ye lo que pretendemos consiguir con esta xera?

Que los alumnos reconozan les distintes variantes d'asturianu al traviés de grabaciones.

¿Cómo lo consiguiemos?

Al traviés de la escucha d'una serie de cantares nes distintes variantes (occidental, central y oriental). Los/es alumnos 7es han d'identificar la variante na que ta interpretada caún de los cantares y darréu facer un comentariu de la lletra.

¿Les actividaes son a nivel de gran grupu, pequeñu grupu o individuales?

La identificación y xustificación de por qué tán nuna variante ou otra fadráse en grupos de cinco al igual que l'análís de les lletres.

¿Cómo xestionaremos l'aula (los espacios)?

Xuntaremos les meses de cinco en cinco pa trabayar en pequeños grupos.

¿Trabaya más ámbitos de la competencia comunicativa amás de la sociollingüística?

- Competencia llingüística. Practiquen ortografía, gramática, léxicu...
- Competencia pragmática. Competencia discursiva

¿Cómo ha d'actuar la profesora?

La profesora debe afitar un guión pa realizar el comentariu de testu que-yos sirva de guía a los alumnos (ver en programación)

Xera 10: Asturias, una tierra con dos llingües autóctones

¿Qué ye lo que pretendemos conseguir con esta xera?

Que l'alumnu aprenda que n' Asturias, amás del asturianu, hai otra llingua autóctona, el gallego-asturianu, y qu'investigue sobre l'alderique qu'hai alrodiu de la naturaleza llingüística

¿Cómo lo conseguiremos?

Al traviés d'una xera de calter investigativu. Los/es alumnos/es han de dar coles postures enfrentaes per internet y posicionase a favor d'una ou otra según consideren adecuáu.

¿Les actividaes son a nivel de gran grupu, pequeñu grupu o individuales?

En pequeñu grupu de trés persones. Onde se consensuará cuál ye la postura más defendible y por qué, pa depués cuntar al restu de la clase, tres la votación d'un/a voceru/a, cuáles son les postures enfrentaes, cuál ye la más defendible según ellos/es, y por qué.

¿Cómo xestionaremos l'aula?

Xuntaremos 5 meses pa trabayar en pequenos grupos.

¿Trabaya más ámbitos de la competencia comunicativa amás de la sociollingüística?

- Competencia llingüística
- Competencia pragmática. Discursiva

¿Cómo ha d'actuar la profesora?

De guía y solucionando posibles duldes

Xera 11: Teléfono escacharráu

¿Qué ye lo que pretendemos conseguir con esta xera?

Tresmitir a los alumnos la importancia del relevu xeneracional

¿Cómo lo conseguiremos?

Al traviés del xuegu rusu “teléfono escacharráu”, onde los/es alumnos/es han de tresmitise ún a ún un mensaxe a la oreya.

¿Les actividaes son a nivel de gran grupu, pequenu grupu o individuales?

A nivel de gran grupu. El mensaxe ha de tresmitise a tola clase.

¿Cómo xestionaremos l'aula?

Preferiblemente en forma d'”u” pa que seya más fácil la tresmisión

¿Trabaya más ámbitos de la competencia comunicativa amás de la sociollingüística?

Competencia llingüística. Practiquen ortografía, gramática, léxicu...

¿Cómo ha d'actuar la profesora?

La docente ha de saber empobinar el xuegu dica l'oxetivu y saber plantear preguntas adecuaes p'asina poder consiguilu.

Pa finalizar con esti apartáu quixere plantegar un par de cuestiones que dende'l mio puntu de vista son relevantes:

A lo llargo d'esti desglose de xeres puede observase que'l mou de trabayar ye en pequeñu grupu, gran grupu ya individualmente. Hasta'l momentu na clase d'asturianu de 3º de la ESO del IES Candás sólo se trabayó a nivel individual. Entiendo que pa los/es docentes seya más cómodo trabayar d'esta manera yá que siempre se pensó que nos trabayos en grupu lo únicu que facien los/es alumnos/es yera falar, siendo l'alumnu/a qu'adoptare'l rol " d'empollón" el que trabayaba polos demás miembros del grupu. Personalmente considero que ye necesariu que se trabaye nestos trés niveles en clase magar que requieran un mayor esfuerzu, pues asina fomentariémos les rellaciones interpersonales, el trabayu nel respetu, na solidaridá y na tolerancia, aspectos que son necesarios cultivar si de verdá queremos formar de mou integral al alumnáu.

D'otramiente los alderiques y los momentos de reflexón son una constante nes xeres planteaes. Dende'l mio mou de ver, los 14-15, la denominada segunda etapa de l'adolescencia polos psicólogos, tórnase un momentu afayadizu pa que l'alumnu/a, pasín ente pasu, y cola ayuda de los/es docentes vaiga desarrollando'l so propiu aparatu críticu. Nun escaezamos a Piaget que dicía que de los 11 y 15 años los/es adolescentes taben inmersos na fase cognitiva denominada operatoria formal caracterizada pol desarrollu de la comprensión, l'entendimientu de les idees hipotéticas y abstractes. Bien ye ciertu que les teoríes de Piaget foron superaes, y que non tolos/es /es adultos algamen esta fase, la de les operaciones formales. Sicasí, considero que dende la institución educativa se puede fomentar que los/es alumnos/es la desarrollen con xeres como les que propongo.

SEGUNDA PARTE

PROGRAMACIÓN:

Introducción

Esta programación intenta seguir, na medida de lo posible'l decretu 74/2007 de 14 de xunu, pol que se regula la ordenación y s'establez el currículu d'Educación Secundaria, y en concretu l'apartáu que fai referencia al área de Llingua Asturiana y Lliteratura.

Sicasí, considero que'l currículu ha de ser un preséu orientativu al serviciu del docente y que nunca nun hai que lu entender como un documentu qu'haiga que seguir a ciegues, ensin cuestionalu.

A lo llargu d'esti máster en varies asignatures falóse de la importancia de que'l docente fora una persona flexible, empática y con un bon nivel de **resiliencia**.

Según la psicoloxía positiva la resiliencia ye la capacidá d'una persona o un grupu de persones d'adaptase a les situaciones magar qu'estes seyan desestabilizadores.

Pero, ¿a qué se considera situación desestabilizadora? Personalmente considero qu'una situación desestabilizadora ye aquella non prevista d'antemano. Como consecuencia d'ello, la estabilidá qu'esistía, esa seguridá que se tenía de control desapaez.

Asina ye que cuando a los/es docentes nos toca enfrentanos a un grupu d'alumnos/es que tres cursar trés cursos de llingua asturiana nun tienen adquirida la competencia comunicativa en llingua asturiana, tienen baxu autoestima, sufren una gran desmotivación y qu'amás tán nuna edá, l'adolescencia, abondo complicada puede considerase una situación desestabilizadora, que'l docente ha d'aprovechar pa innovar, pa ser creativu, pa demostrar la so eficiencia y la so capacidá de resiliencia. Por embargo, pa consiguir esto creo que ye necesariu, o incluso fundamental, facer una valoración crítica del currículu, adaptalu a les circunstancies y nun frustrase si nun se consigui dar tol temariu estipuláu, yá que resulta más importante y necesariu dar solución a los problemes que surdan, afitar unes buenes bases onde asentar tolos conocimientos y mostrar a los/es alumnos/es unes ferramientes útiles pa manexase tanto a nivel académicu como nel restu d'ámbitos de la vida, yá que nun hai qu'escaecer qu'enantes qu'alumnos/es son persones, **y lo qu'en realidá tamos formando son ciudadanos/es competentes.**

Oxetivos xenerales del currículu d'asturianu, conteníos y competencies

Oxetivos

Según lo estableció pol decretu 74/ 2006 de 4 de xunu pol que se regula la ordenación y s'establez el currículu d'Educación Secundaria, y en concretu l'apartáu que fai referencia al área de llingua asturiana y lliteratura, estes son les finalidaes ou oxetivos xenerales del enseñu y aprendizax d'asturianu:

- ✚ Posibilitar l'emplegu afayadizu del asturianu y les sos variantes como llingua vehicular en toles estayes sociales d'interacción
- ✚ Perfeccionar les competencies xenerales del alumnáu –y les llingüístiques de forma específica-, porque una meyor conocencia y emplegu tanto del asturianu como del castellán son garantías pa que l'alumnáu aprienda a caltener separaos los dos sistemes –faciendo que puedan consiguir un bilingüismu coordináu- evitando les interferencies llingüístiques nun sentíu y nel otru, al tiempu que se facilite la tresferencia d'habilidaes llingüístiques y non llingüístiques d'unes llingües a otres.
- ✚ Entainar la maduración psicognitiva del alumnáu asturianu, al afalar el desarrollu plenu de les sos capacidaes llingüístiques y non llingüístiques.
- ✚ Meyorar l'autonomía llingüística de los y les falantes pa escoyer conscientemente la llingua en que quieren espresase y la necesidá de sentise competentes pa comunicase nella.
- ✚ Conocer y apreciar la lliteratura asturiana como factor que puxa pola conocencia, apreciu y dominiu de la llingua y de la cultura propies.
- ✚ Valorar la cultura asturiana y afondar na so conocencia, lo que facilitará la incorporación de ciudadanos y ciudadanes a la tradición histórica propia, al tiempu que puede ayudar a conserva-la y enriquecela coles sos aportaciones.
- ✚ Construyir de mou plural y non escluyente la identidá cultural asturiana y, dientro d'ella, la identidá de cada persona.
- ✚ Contribuyir a la construcción d'una sociedá, española y europea, solidaria y pluricultural y dar cumplimentu a los pautos y alcuerdos internacionales nesta materia

Conteníos del currículu pa terceru de la ESO.

De siguíu presento los conteníos afitaos pol currículu pal cursu 3º de la ESO :

Bloque 1. Falar, escuchar, conversar.

- ✚ Producción y dramatización de testos orales de distintu tipu nos que s'inxerten de manera correcta y axustada los distintos aspectos fonéticos, prosódicos, paralingüísticos, etc. Valoración del efectú producíu ente los receptores.
- ✚ Distinguir ente comentariu y crítica. Sintetizar oralmente les característiques d'ambos.
- ✚ Práctica de comentarios espontáneos sobre anuncios y situaciones cotidianes y d'actualidá
- ✚ Elaboración reflexiva de crítiques sobre distintos ámbitos d'opinión (obra lliteraria, película, productu musical, etc.).
- ✚ Planificación y diseñu d'encuestes cencielles, xustificando la so finalidá.
- ✚ Elaboración colectiva de cuestionarios pa distintos tipos d'encuestes.
- ✚ Reconocencia del valir informativu de les encuestes a la hora de conocer Opiniones , espectatives, actitúes, conocimientos, etc. de colectivos humanos non venceyaos fácilmente por procedimientos, más interactivos.
- ✚ Identificación en testos orales (grabaciones) de distintes manifestaciones de variantes diafásiques y diastrátiques del asturianu.
- ✚ Consulta n'obres escoyíes de datos sobre la evolución esterna y estáu actual de les llingües n'Asturies
- ✚ Valoración de la situación llingüística y sociollingüística n'Asturies como resultantes de la evolución histórica, social y cultural de la nuestra comunidá

Bloque 2. Ller y escribir.

Comprensión de testos escritos.

- ✚ Identificación en testos escritos de distintos rexistros y usos sociales de la llingua asturiana y rellación, nel so casu, con distintes profesiones.
- ✚ Contraste de noticies d'actualidá nos distintos medios de prensa escrita
- ✚ Valoración y esplicación de les diferencies d'enfoque atopaes.
- ✚ Comentariu de testos escritos de distinta mena: lliterarios, periodísticos, pragmáticos, etc.

- ✚ Identificación de les distintes llingües d'España dende les sos manifestaciones escrites. Comparanza ente les diferentes soluciones normativas.
- ✚ Reconocimientu del papel de los medios de comunicación a la hora de tresmitir valores y contravalores nos mensaxes periodísticos.

Composición de testos escritos.

- ✚ Elaboración de guiones y esquemes como mecanismu de planificación a la hora de producir distintos testos (lliterarios y non lliterarios)
- ✚ Usu d'elementos de planificación p'abordar redacciones y composiciones escrites
- ✚ Redacción de testos con un conteníu semánticu más o menos paecíu, pero distintu formalmente polos rexistros usaos.
- ✚ Plantegamientu de comentarios lliterarios orixinales y de calter personal y comparación con otros comentarios más académicos.
- ✚ Copia de retayos (lliterarios y periodísticos) de les distintes llingües d'España y reconocimientu de la bayura cultural que representen estes manifestaciones

Bloque 3. Educación lliteraria.

- ✚ Análís de testos de distintes dómines y xéneros lliterarios pa comprobar cómo les temátiques, referencies socioculturales, personaxes y situaciones van evolucionando hasta'l presente.
- ✚ Desarrollu de trabayos escritos qu'incluyan característiques de les obres lliteraries, contestualización y xucios razonaos al rodiu del so significáu.
- ✚ Llectura y valoración de distintos retayos d'ensayos n'asturianu.
- ✚ Desarrollu de diarios y de cartes con distintu envís comunicativu.
- ✚ Llectura comparada de versiones n'asturianu y orixinales (castellanu, inglés, francés...) de retayos recoyíos de testos poéticos y narrativos tornaos.

Valoración crítica.

- ✚ Discutiniu sobre les condiciones mínimes p'abordar técnicamente la traducción de testos de distintes llingües al asturianu.
- ✚ Esplicación de los rasgos específicos del xéneru ensayísticu.
- ✚ Reconocimientu del papel xugáu polos axentes sociales y poles instituciones oficiales a la hora de contribuir al espardimientu y dignificación de la lliteratura asturiana.

- ✚ Enfotu y capacidá pa rellacionar dalgunes obres lliteraries de referencia colos autores más representativos de caún de los xéneros.
- ✚ Desplícación y argumentación de cómo les obres de pensamientu y reflexón tán dientro del xéneru lliterariu del ensayu. Exemplificación dende obres concretes.
- ✚ Reconocimientu y actitú crítica pa coles práctiques comerciales ya institucionales de divulgamientu de la lliteratura asturiana.

Bloque 4. Conocimientu de la llingua

- ✚ Llectura espresiva de textos escritos poniendo especial procuru en resaltar los enunciaos esclamativos y d'entrua.
- ✚ Revisión de textos escritos preparaos pa comprobar el correutu usu de la tilde nos monosílabos y nes partícules interrogatives y esclamatives.
- ✚ Acentuación en frases y oraciones cencielles de palabres monosílabes y partícules interrogatives y esclamatives.
- ✚ Reconocimientu de les posibilidaes de derivación y composición de dalgunes palabres y reflexón sobre'l so orixen
- ✚ Identificación de los aspectos morfolóxicos de distintes formes verbales.
- ✚ Reflexón sobre les rellaciones qu'hai ente categoríes gramaticales y funciones sintáctiques y semántiques
- ✚ Reconocencia y desplícación de la estructura de les oraciones compuestes y distinción ente coordinaes y subordinaes.
- ✚ Identificación n'enunciaos cenciellos de distintos tipos d'alverbios.
- ✚ Establecimientu de clasificaciones básiques. Categoríes y funciones: categoríes gramaticales, funciones sintáctiques, funciones semántiques.
- ✚ Comparación estructural ente oraciones simples y compuestes.
- ✚ Establecimientu de criterios básicos de diferenciación.

Bloque 5. Aspectos socioculturales.

- ✚ Análís de les peculiaridaes de toa triba presentes na vida social, cultural, política ya institucional asturiana y les sos implicaciones llingüístiques.
- ✚ Reflexón de cómo'l llinguax verbal creativu se rellaciona col llinguax artísticu, musical, etc.

- ✚ Identificación y análisis de los códigos no verbales de calter cultural, comunes y específicos, de distintos llinguaxes audiovisuales (cómicos, dibuxos animaos, videoclips, etc...)
 - ✚ Respetu y valoración crítica énte les formes de vida y de tradición cultural más característiques de la comunidá llingüística asturiana
 - ✚ Enfotu en recoyer, emplegar y rellacionar materiales llingüísticos, culturales y artísticos d'alredor
 - ✚ Recepción activa y crítica pa colos conteníos y efectos que tanto'l llinguax verbal como'l non verbal de cómicos, dibuxos animaos y videoclips puede producir nes audiencies.
 - ✚ Aspectos culturales y elementos non verbales na construcción de la identidá individual y grupal de los asturianos.
 - ✚ Identificación de les diferencies más significatives qu'hai ente los vezos, usos, actitúes y valores de les sociedaes d'adscripción de les llingües estudiaes y la propia
-
- ✚ Estudiu de dalgunes diferencies d'interpretación de los aspectos non verbales en distintes sociedaes (elementos paralingüísticos, cinésicos y proxémicos).

Competencies básicas

Los objetivos y contenidos citados tan adecuados a **las competencias básicas del currículo español** que son:

1. **Competencia en comunicación lingüística.**
2. **Competencia matemática.**
3. **Competencia en el conocimiento y la interacción con el mundo físico.**
4. **Tratamiento de la información y competencia digital.**
5. **Competencia social y ciudadana.**
6. **Competencia cultural y artística.**
7. **Competencia para aprender a aprender.**
8. **Autonomía e iniciativa personal.**

Siendo, debido a la naturaleza de la materia, **las más trabajadas:**

- ✚ **La competencia en comunicación lingüística.** Competencia principal ya que el nuestro objetivo principal es conseguir que el alumnado sea quien se comunica en asturiano
- ✚ **Competencia social y ciudadana.** El alumnado ha de conocer el mundo que le rodea y aprender a convivir en sociedad
- ✚ **Competencia cultural y artística.** El alumnado ha de valorar, apreciar, conocer todo tipo de manifestaciones culturales y artísticas
- ✚ **Competencia de aprender a aprender.** Al través de la realización de ejercicios el alumnado se hace con una serie de instrumentos que y sean útiles para seguir aprendiendo tanto en el ámbito académico como fuera de él
- ✚ **Tratamiento de la información y competencia digital.** El alumnado ha de ser quien procesa la información obtenida al través de los medios de los distintos medios de comunicación de manera adecuada, convirtiéndola en conocimiento.

Peculiaridades de la programación

Bajo este epígrafe intento recoger y explicar algunas de las características de esta programación, que aunque quizá no resulten novedosas, considero que son dignas de una breve explicación.

Al igual que otras programaciones la presente siguió la estructura de:

- Título
- Competencias a trabajar
- Contenidos
- Objetivos
- Xeres tipo
- Metodología/ medidas de atención a la diversidad
- Procedimientos de evaluación
- Temporalización

Sin embargo, me parece interesante trabajar con dos aspectos: uno relacionarlo con el título y el otro con los xeres complementarios.

El título

Normalmente el título se limita a ser un epígrafe bajo el que se recogen una serie de contenidos, objetivos y xeres, que giran alrededor de una temática determinada. En este máster aprendieron, que el título aunque llegase a ser ridículo y no tener mucho que ver con el contenido de cada unidad didáctica, debía llamar la atención, de sorprender al alumnado para conseguir que este se interesara por su contenido.

En esta programación quise dar un paso más y convertir cada título **nuna xera investigadora**.

Para ello pensé que podría aprovechar versos de poemas, de cantares, títulos de cómics..., y plantearlos a los/es alumnos /es xeres sencillas, pero que implicaran una pequeña investigación, un pequeño esfuerzo por su parte, que repercutiera positivamente en su nota final, y que **fomentara la competencia de aprender a aprender**.

Les xeres a realizar siguiríen l'esquema que vien darréu:

- *¿ De qué se trata? (cantar, poema, títulu de llibru...)*
- *¿ Quién ye'l /son l'autor/es?:*
 - Si ye un cantar interpretáu por un grupu indicái cómo se llama'l grupu, y quién ye l'autor de la lletra (investigái tamién si ye un poeta asturianu o non)*
 - Si ye un poema, aseguráivos de si ta o non musicáu. Si ta indicái grupu/os que lu interpreten*
- *¿ Cuála ye la temática?*
- *Copíai'l testu orixinal y pasáilu a asturianu estándar*

Sicasí, queda abiertu a posibles modificaciones y adaptaciones al nivel del alumnáu y a les sos necesidaes.

Xeres complementaries

Resulta perimportante que l'alumnu/a se dea cuenta que la llingua asturiana nun solo ye 'l mediu de comunicación verbal que s'utiliza en clase d'asturianu, sinón que tres les muries del centru, l'asturianu ye una llingua viva que tien el respaldu d'una sociedá. Por ello, considero necesario que l'alumnáu conoza lo qu'hai fuera: tola xente, organizaciones, artistes, escritores, etc que sofiten esta llingua y que la empleguen nel día a día, y que meyor forma de facelo que convidando o solicitando la so presencia.

La Consejería de Cultura y Deporte, al traviés de la Dirección Xeneral de Política Llingüística, organiza dende va unos años una **Axenda Didáctica Escolar. Nella, úfrese a los centros d'enseñanza tanto de primaria como de secundaria una serie d'actividaes** d'apoyu a la enseñanza de la Llingua Asturiana, y del Gallego-Asturiano, realizaes en collaboración cola Consejería d'Educación y Universidaes del Principáu d'Asturies. Estes actividaes tienen como oxetivu principal averar la lliteratura, el teatru y la música asturiana al alumnáu d'estos centros de la mano d'escritores, actores y músicos/ques de l'actualidá asturiana.

Les actividaes pueden consultase per internet onde apaez en formatu pdf tola información pertinente a dicha actividá: conteníos, oxetivos, recursos necesarios, tiempu de duración, y de magar.

D'esta manera'l docente simplemente tien que consultar esta información y observar cuál s' adapta meyor a la programación del cursu col que se vaiga a trabayar, solicitála y esperar a que-y l'aprueben.

De la riestra d'actividaes esistentes seleccioné trés d'elles que creo que sedrían interesantes desendolcar nes clases de 3º d'ESO y que se ciñen a la programación realizada:

- *“Música tradicional: un viaxe pela xeografía llingüística asturiana”*. Esta actividá trátase d'un concierto-charla impartíu por Diego Pangua, Xose Antón “ Ambás” y Lisardo Prieto qu'amás de facer un percorríu peles diferentes variantes llingüístiques del asturianu, amuesen” *la reellaboración en directu de cantares en fala, asturianu occidental, central y oriental, amuésense tanto dalgunos de los procesos de reactualización del folclor como les característiques llingüístiques más representatives d'estes árees”*
- *El cómic asturianu: orixe y evolución*. Ye un percorríu, de la mano del escritor Chechu García, al traviés de la historia del cómic escrito n'asturianu. Dende los sos oríxenes nel sieglu XIX a la dómina actual.
- *Taller de Radio* de la mano de Chechu García nel que se percorreren los oríxenes de la radio, les sos principales ferramientes y fadránse guiones radiofónicos que se montarán depués con soníu, efectos especiales y escaleta musical.

Evidentemente, soi consciente de que nun se puede realizar una programación basándose nuna axenda didáctica escolar que depende de la disponibilidá de los sos entamadores, asina ye que preferí señalar na mio programación, nel apartáu de xeres-tipu, con un asteriscu (*) les que pertenecen a esta categoría, y considerales como **posibles xeres a desendolcar**

Axunto nos anexu la información completa d'estes actividaes, col envís de que s'observe que tanto los conteníos, oxetivos y recursos necesarios s'adapten a lo promulgáu nel currículu d'asturianu, a la programación realizada, a les característiques del centru y sobre manera del alumnáu.

PROGRAMACIÓN DE LINGUA ASTURIANA Y LLITERATURA.

✚ **Cursu:** 3º ESO

✚ **Núberu d'alumnos/es:** 15.

✚ **Tipu de grupu:** Heteroxeneu. Los/es alumnos/es proceden de families de clase media. Trece son d'orixe asturianu, y los otros dos, una rapaza y un rapaz, son d'orixe brasileñu. Sicasí nun presenten nengún tipu de dificultá col asturianu.

UNIDÁ DIDÁCTICA 1: *Xuacu xinta xorra na playa Xagó.*

Esti títulu correspuende al estribillu d'un cantar del discu *Dieron en duru* del grupu rock Dixebra. Grupu avilesín qu'esti añu cumple 25 años de vida. Con esti títulu amás d'entamar la xera investigadora del alumnáu preténdese que l'alumnáu llegue a pronunciar y utilizar correctamente'l soníu y grafía “x” tán característica de la llingua asturiana.

Competencies

- Competencia llingüística
- Competencia p'aprender a aprender
- Competencia artística y cultural

Conteníos

Conocimientu de la llingua

- Repasu del artículu, l'apóstrofu y les contracciones
- Correcta pronunciación del soníu “x” al traviés del cantar de Dixebra. Xuacu Xinta xorra
- Redacción de microrrelatos utilizando palabres que caltengan el soníu “X”
- Corrección de testos fixándose nos signos d'interrogación y esclamación
- Utilización de regles mnemotécnicas “pa que me te se na de el”

Educación lliteraria

- Conocimientu de la lliteratura Barroca asturiana: la primera lliteratura n'asturianu
- Reconocimientu d'Antón de Marirreguera como'l primer autor en llingua asturiana conocíu
- Llectura comprensiva de textos de la lliteratura Barroca.

Aspectos sociollingüísticos

- Definición de prexuciu y prexuciu llingüísticu
- Importancia de los elementos parallingüísticos a la hora d'espresase

Oxetivos

Didácticos

- Repasar l'apostrofación y les contracciones
- Conocer la grafía y el fonema "x" y aprender a usala, tanto na comunicación escrita como oral de manera afayadiza
- Ser quien a usar correctamente los signos d'interrogación y esclamación
- Espresase de manera afayadiza de mou escritu y oral
- Valorar la producción musical asturiana.
- Iniciase na corrección de textos escritos
- Valorar les regles mnemotécnicas como un recursu al algame de toos
- Decatase de la importancia d'usar correctamente la puntuación. En concretu, los signos d'esclamación ya interrogación.
- Detectar la esistencia de prexucios llingüísticos na clase.
- Valorar la importancia de los elementos parallingüísticos a la hora de comunicase
- Reconocer a Antón de Marirreguera como primer autor en llingua asturiana
- Reconocer la obra de Bernaldo Quirós y saber diferenciala de la D'Antón de Marirreguera
- Iniciase nel analís de textos lliterarios y na realización de comentarios.
- Conocer la temática y les característiques básiques de la lliteratura barroca
- Ser quien a reconocer y diferenciar la lliteratura barroca d'otru tipu de lliteratura
- Utilizar correctamente'l diccionariu col envís de conocer el significáu de les palabres desconocíes qu'apaecen nos textos

Xeres-tipu

-En pareyes. Inventái ente toos un relatu curtiu nel qu'apaeza'l mayor númberu de palabres posibles que contengan la grafía “x”. Depués lleéilu delante la clase al altu la lleva correctamente fixándovos nos elementos paralingüísticos: entonación, xestículación, vocalización...

-A los testos que vos presento darréu falta-yos los signos de puntuación. Correxílos fixándovos, sobre manera, nes exclamaciones ya interrogaciones.

-Llanzái la “x”. Caún de vós a de repetir “Xuacu xinta xorra na playa Xagó”. Pa ello, la profesora escoyerá un/a alumnu /a qu'entame cola xera. Esti tendrá que repetir la oración y “llanzái la x” a otru/a compañeru /a de clase, asina hasta que tola clase pronuncie correctamente la oración

-Llectura comprensiva del testu *El ñeñu malu* d'Antón de Marirreguera y “ El caballu” de Bernaldo Quirós. Buscái nel diccionariu les palabres que nun conozáis, y de nun apaecer preguntái a la profesora. Intentái traducilu al asturianu estándar, y facéi un resume sobre'l so conteníu.

¿Quién fala n'asturianu?

En grupos de trés los/es alumnos/es han d'identificar cuál de los/es personaxes que-yos amosamos fala n'asturianu y cuál non, y xustificar el porqué.

Tres aldericar en caún de los grupos sobre esta cuestión han de nombrase: un escritor/a, un iguador/a y un voceru/a. L'escritor/a sedrá quién redacte la decisión tomada pel grupu y la so argumentación. L'iguador/a que sedrá quien corrixa les faltes d'ortografía, les cuestiones gramaticales y de vocabulariu que crea que tán mal redactaes o que puedan ameyorase. Y el voceru/a, que sedrá quién llea n'altu, pa tola clase, les conclusiones a les que llegó'l grupu. Estos turnos rotaránse con cada personaxe a comentar.

L'alderique. Una vez que los /es alumnos/es aldericaren en pequeñu grupu y llegaren a unes conclusiones qu'hemos d'anotar nel enceráu, procederáse a realizar un alderique col grupu-clase. Pa ello, daráse-yos una fueya con unes normes pal bon desendolcu del alderique.

Nesta clase, la profesora actuará como guía, intentando caltener l'orde y empobinar el discutiniu dica l'oxetivu principal, que sedría'l de desfacer prexucios sobre los falantes d'asturianu.

UNIDÁ DIDÁCTICA 2: Si'l presente nun fuera esti pasáu.

Versu del cantar *Maeve* del discu *Enxamás ye pa* siempre del grupu de folk Niundes. El cantar ye una clara referencia a la mitoloxía irlandesa, y en concretu a la reina Maeve. Resultaría interesante facer reflexonar a los/es alumnos /es sobre'l significáu del títulu de la unidá y face-yos entender que'l resultáu de les acciones que cometan güei van a interferir nel “presente” de mañana. Amás, sedría una bona sida, pa trabayar cola mitoloxía asturiana y averiguar cuálos son los mitos y personaxes mitolóxicos o non y comparar otre mitoloxíes cola asturiana. Esti exerciciu podría facese de mou interdisciplinar, cola collaboración de profesores de distintos departamentos: Inglés, Cultura Clásica, ...

Competencies

- Competencia llingüística
- Competencia dixital
- Competencia artística y cultural

Conteníos

Conocimientu de la llingua

- Cómo espresar el tiempu presente. Repasu de los verbos regulares de les tres conxugaciones y los verbos irregulares ser, tar y facer
- Redacción de páxines de diarios personales

Educación lliteraria

- Conocimientu, valoración y contestualización de la lliteratura de la Ilustración asturiana partiendo de la figura de Maria Xosefa Xovellanos
- Llectura comprensiva d'un testu de Maria Xosefa Xovellanos

Aspectos sociolingüísticos y socioculturales

- Desfacer prexucios
- Introducción a los conceptos básicos de sociolingüística : Llingua minorizada
- Valoración de la producción audiovisual n'asturianu: les miniserries

Oxetivos

Didácticos

- Reconocer les característiques d'un diariu
- Aprender a redactar un diariu personal
- Espresase de mou afayadizu de manera oral y escrita
- Reconocer el llabor lliterariu de Maria Xosefa Xovellanos
- Recordar el presente de los verbos regulares de les tres conxugaciones
- Recordar el presente de los verbos *ser, tar y facer*
- Aprender a redactar testos en tiempu presente fixándose nel correctu usu de los verbos y aplicando los conocimientos teóricos aprendíos en cursos anteriores y afitaos nesti.
- Conocer el conceptu de llingua minorizada
- Valorar la música asturiana como un bon instrumentu pal aprendizax de la realidá llingüística asturiana
- Aprender a organizar el trabayu en grupu

Xeres-tipu

- Redactái una páxina de diariu na que cuntéis cómo lo pasastis nes vacaciones. Tenéi en cuenta que'l diariu ye un testu de calter personal, nel que munches veces s'escriben sentimientos ya pensamientos íntimos. Nun se trata de que contéis intimidaes sinón que podéis inventales pa da-y al vuesu diariu un calter más realista
- A partir d'esti cómic mudu describíi toles acciones que ta o tán desendolcando caún de los personaxes. Alcuérdate de facelo en tiempu presente, conxugando bien tolos verbos qu'utilices
- Facéi una llectura comprensiva de “la proclamación de Carlos IV n'Uviéu” de Maria Xosefa Xovellanos. Buscái les palabres que nun conozáis nel diccionariu online de l'ALLA. Un compañeru fadrá una llectura en voz alta del testu. Si nun atopastis toles

palabres, agora ye'l momentu d'entruya-y a la profesora. Nesti testu Xosefa ta cuntándo-y al so pá una noticia, averigua cuál a ye ya intenta reescribir la noticia como si-y la cuntaras tu a una vecina.

Chatarrona

Esta actividá tien como oxetivu principal **desfacer los prexucios** que puedan tener los/es alumnos /es pa colos/es falantes d'asturianu y pa colos inmigrantes que vienen a vivir o a trabayar a Asturias.

L' actividá consiste na visualización del episodiu 2 de la mini serie Chatarrona, tres la esplicación de la so trama.

Nesti episodiu, Málik, un mozu senegalés, quier compartir pisu con Chuso y Esteba, dos collacios que falen dafechu n'asturianu...¿entenderáse Málik con ellos? ¿sospecháis a qué se puede dedicar Málik?

Una vez plantegaes estes entruques, pondráse-yos el videu. Comentarése en comuña sobre la so opinión sobre'l videu y sobre l' adecuación de los sos xuicios a la realidá.

Por último, encamentarése-yos que faigan en casa una redacción pa entregar a la profesora que respuenda a la pregunta, ¿Si fueres Málik y vinieres a Asturias querríes aprender asturianu? ¿por qué?

UNIDÁ DIDÁCTICA 3: L.lume, l.leite , l.linu, l.lana

Cantar de Dixebra nel que se reivindica L.laciana como asturiana. Esti títulu, al igual que'l de Xuacu xinta xorra fomenta la bona pronunciación de la “l.l”. Amás resulta una bona sida pa esplica-yos a los/es alumnos /esla evolución histórica del astur-lleonés y los territorios onde se falaba y entovía anguaño se fala.

Competencies

- Competencia llingüística
- Competencia d'aprender a aprender
- Competencia social y ciudadana

Conteníos

Conocimientu de la llingua

- Repasu del xéneru y número de los sustantivos prestando atención a les variantes diatópicas.
- Reconocimientu de les variedaes llingüístiques diatópicas al traviés de los sos rasgos gramaticales
- Sinonimia y antonimia
- Usu correctu de distintos diccionarios d'asturianu

Educación lliteraria

- La lliteratura del sieglu XIX. Fernán Coronas y otros autores.

Aspectos sociollingüísticos

- Conocimientu de la Carta Europea de les Llingües minoritaries
- L'asturianu como llingua minoritaria y minorizada
- Valoración de les midíes adoptaes pol Principáu d'Asturies pa la preservación del asturianu

Oxetivos

Didácticos

- Aprender qué ye la sinonimia y antonimia
- Utilizar el dictionariu de l'ALLA y el de sinónimos y antónimos correctamente
- Espresase afayadizamente tanto de mou oral como per escritu
- Conocer l'estatus del asturianu como llingua minoritaria
- Estremar ente llingua minoritaria y minorizada
- Conocer y manexar con soltura la carta europea de les llingües rexonales y minoritaries
- Conocer dalgunos de los autores más conocíos de la lliteratura del sieglu XIX n'Asturies
- Reconocer les característiques básiques de la lliteratura del sieglu XIX n'Asturies
- Estremar énte textos escritos n'asturianu central, occidental y estándar atendiendo a la morfoloxía de los sustantivos

Xeres-tipu

- Llectura de textos n'asturianu central, estándar, oriental, y occidental y clasificalos correctamente en caúna d'estes variantes
- Llectura de textos de distintes épques. Clasificalos en Barroco, Ilustración o sieglu XIX y argumenta'l porqué d'esta clasificación
- Sustituí les palabres subrayaes nel testu por sinónimos, pa ello pues ayudate del dictionariu. Depués facéi lo mesmo, pero sustituyendo les palabres subrayaes por antónimos, verás cómo cambia la historia y lo divertío que ye lleelo en clase.

Llingües a la carta

- Buscái na Carta Europea de les Llingües minoritaries les siguientes cuestiones: ¿Qué ye una llingua minoritaria? ¿Por qué han de caltenese estes llingües? ¿cuáles son les midfes que se pueden tomar pal so caltenimientu? . Depués investiga cuál ye la midida tomada nel Principáu d'Asturies pa la preservación del asturianu. ¿Paezte que ye la midida más adecuada? ¿por qué? Razona la to repuesta y propón tu dalgún tipu de midida pa la preservación del asturianu.

UNIDÁ DIDÁCTICA 4: Trai'l besu marinu que l'airiquín aruma (...)

Lletra del poema *Ribeseya* de Pepín de Pría, autor del sieglu XIX. Esti poema ta musicalizáu por *Dual*, dúu folk formáu por Igor Medio (yá falleció) y Lisardo Prieto.

Competencies

- Competencia llingüística
- Competencia artística y cultural

Conteníos

Conocimientu de la llingua

- Repasu del axetivu númberu y xéneru
- Redacción d'invitaciones de calter formal ya informal
- El rexistru formal ya informal

Educación lliteraria

- Rellación ente poesía y producción musical
- La lliteratura rexonalista d'entamos del sieglu xx

Educación sociollingüística y sociocultural

- La música asturiana y la reivindicación llingüística.

Oxetivos

Didácticos

- Espresase afayadizamente tanto de forma oral como per escrito n'asturianu
- Valorar la producción lliteraria asturiana
- Valorar la producción musical asturiana
- Ser quien a rellacionar poesía con música
- Ser quien a escribir invitaciones de calter formal ya informal

- Valorar la importancia del rexistru utilizáu
- Repasar y afitar el conocimientu, y bon usu, del axetivu atendiendo al xéneru y númberu
- Definir correctamente'l conceptu de rexonalismu asturianu
- Reconocer la poesía y la música como medios afayadizos de difusión de la reivindicación llingüística.

Xeres-tipu

- Facéi una llista de la compra con ente 15 y 20 productos. Una vez fecha, escribí a la vera 5 axetivos que les definan atendiendo al númberu y al xéneru.
- Escribí dos invitaciones. Una a l'Academia de la Llingua Asturiana convidando a tolos miembros a un recital de poesía, y otra a un amigu convidándolu al to cumpleaños. Una vez fecho, lleéila en voz alta a tola clase.
- Esta actividá nómase **Quién ye quién**. Tenéis que buscar pelos llibros ya internet a lo llargo d'esta clase información sobre los autores: Pepín de Pría, Fabricio, Constantino Cabal, Enrique García-Rendueles, Maria Teresa Villaverde y Fernán-Coronas. Na sesión siguiente entama'l xuegu. La profesora dirá diciendo característiques de cada autor y de la so poesía. Vós, en grupos de trés tendréis qu'acertar cuál ye l'autor del que la profesora ta falando. Pa ello ye necesariu que lleguéis a un alcuertu ente tolos miembros del grupu. Al final de la clase, tenéis qu'entrega-y a la maestra una fueya col orde d'aparición de los/es autores y coles característiques de caún anotaes. Ganará'l xuegu'l grupu qu'acierta y clasifique toles característiques correctamente.

¡A Cantar!

Esta actividá ta pensada pa que l'alumnu/a :

- Reflexone sobre la situación del asturianu
- Aplique los conocimientos derivaos de les sesiones anteriores
- Conozca cantares que falen sobre reivindicación llingüística, la minorización del asturianu, y de magar.

Pa ello daráse-yos unes fueyes coles lletres de los cantares, y tres una primera llectura, pondráse-yos los cantares pa que los sientan, intentando d'esta manera fomentar la so motivación.

A partir d'ehí, lo/es s alumnos /es tendrán que facer un pequeñu comentariu d'un de los poemas facilitaos, siguiendo'l guión que vien darréu:

- *Nome del poema/cantar*
- *Autor/es y biografía*
- *Tema principal del poema/cantar*
- *Temes secundarios*
- *Comentariu personal (faciendo uso de marcadores discursivos que se-yos facilitarán)*

Esta actividá entamaráse en clase y finaráse en casa. Sedrá entregada na sesión siguiente a la profesora, que la evaluará y devolverá correxida.

UNIDÁ DIDÁCTICA 5: *Tolos pueblos col nome popular.*

Siguimos con otru cantar de Dixebra nel qu'esta vez se reivindica la toponimia tradicional asturiana.

Competencies

- Competencia Llingüística
- Competencia Cultural
- Competencia dixital

Conteníos

Conocimientu de la llingua

- La prensa escrita n'asturianu: característiques y distintos puntos de vista
- Característiques de la crítica
- Alverbios de sitiu

Aspectos socioculturales y sociollingüísticos

- Valoración de la toponimia oficial asturiana
- Conocimientu y reconocimientu del llabor de la Xunta de Toponimia
- Importancia de caltener la toponimia tradicional

Oxetivos

Didácticos

- Conocer la toponimia tradicional asturiana y fomentar ente l'alumnáu l'usu de la mesma
- Ser quien a redactar artículos d'opinión bien estructuraos
- Ser quien a diferenciar ente suxetividá y oxetividá nes noticies de la prensa escrita
- Practicar l'argumentación
- Utilizar afayadizamente los alverbios de sitiu tanto de forma oral como escrita
- Estremar los distintos tipos de noticies: artículos d'opinión, entrevistes,...

- Clasificar les distintes noticies presentes nos periódicos en : artículos d'opinión, cartes al director, crítica lliteraria o cinematográfica, entrevistes...

Xeres-tipu

-Facéi una redacción sobre'l to pueblu o la to ciudá utilizando la toponimia tradicional, los alverbios de sitiú...

-Buscái nel diccionariu de toponimia de Xose Lluís García Arias el significáu de los topónimos d'una parroquia de Candás (a escoyer)

🚩 ¿ Quimarán o Guimarán?

Baxo esti títulu tán desendolcaes dos actividaes diseñaes col envís de que los/es alumnos/es se faigan consciente de la problemática que xira alreduro de la toponimia.

Les dos parten d'un mesmu puntu, que ye'l visionáu del videu Quimarán realizáu por Anonymous n'Ast.

Actividá 1 : Una vez vistu'l videu entruugaráse-yos de manera individual sobre cuál ye la problemática alrodiu de la toponimia que detectaron nel videu, y cuál ye la so posición al respectu. Esta última pregunta tará abierta a un posible alderique ente los/es alumnos/es arbitráu pola profesora.

Actividá 2: Redacción d'un artículu d'opinión ente tola clase onde se xustifique la posición contraria a la caltenida polos medios de comunicación qu'apaecen nel videu, qu'afirmen que'l topónimu verdá ye Guimarán en cuenta de Quimarán. Pa ello pártese de la elaboración d'un borrador nel enceráu onde s'espongan tolos argumentos a favor del respetu de la toponimia tradicional asturiana.

Esti artículu podría unviase al periódicu "El Faro de Carreño" yá qu'esti espubliza n'asturianu y podría ser una bona forma de motivar al alumnáu faciéndu-y ver que la so producción ye útil. Amás fomentaría la collaboración ente tolos alumnos de la clase, trabayaría la corrección de testos, la coherencia discursiva y la espresión oral. *La temática de la toponimia podría tratase conxuntamente colos profesores d'Historia y llatín que podríen falanos de la so etimoloxía y significáu.*

UNIDÁ DIDÁCTICA 6: Durmo col sueño despiertu, como apigarzando.

Poema de Nené Losada Rico, poetisa valdesana n'asturianu. El poema llámase *Ente apigarzos*. Los/es alumnos/es amás de facer la xera investigadora afitada d'antemano han de llocalizar el poema y traducilu al asturianu estándar depués de detectar na variante d'asturianu que ta escritu.

Competencies

- Competencia llingüística
- Competencia pa llograr autonomía y iniciativa personal
- Competencia social y ciudadana

Conteníos

Conocimientu de la llingua

- Fórmules de cortesía
- Espresión del pasáu. Repasu del pretéritu indefiníu, del pretéritu imperfectu y del pluscuamperfectu
- Conocimientu y usu de los alverbios de tiempu

Educación lliteraria

- El sieglu XX y la lliteratura de posguerra

Aspectos sociollingüísticos y socioculturales

- Importancia del diseñu, planificación y realización d'encuestes
- Valoración de les opiniones de la xente sobre la llingua asturiana na enseñanza
- Conceptos d'oficialidá y cooficialidá

Oxetivos

Didácticos

- Conocer y aprender a utilizar correctamente los alverbios de tiempu
- Valorar la importancia de diseñar, planificar y realizar encuestes
- Saber espresase de forma oral y escrita
- Realizar encuestes de manera afayadiza
- Dirixise a la xente de mou respetuosu facendo usu de les fórmules de cortesía estudiaes
- Valorar la opinión de la xente independentemente que seya contraria a la d'ún
- Conocer dalgunos/es de los autores /es más conocíos del sieglu XX y la posguerra
- Reconocer nos textos lliterarios les característiques de la lliteratura del sieglu XX y posguerra estudiaes

Xeres-tipu

-Facéi una redacción de 150 palabras na que cuntéis lo que vos prestaba facer cuando verais más neños los fines de selmana y comparáilo colo que vos presta facer agora. Atendéi pa los verbos qu'han de tar bien conxugaos, y utilizái los alverbios de tiempu estudiaos en clase. Depués lléilo en voz alta en clase, poniendo atención a la entonación, la vocalización y la espresividá.

-Adaptación de l'actividá **Teo una priesa..** (MORI, M y PRIETO GRANDE, M, 2007:131)

Esta actividá desendólcase en pareyes. Al ser un grupu de 15 alumnos habrá un tríu.

Les pareyes iguen un guión pa desendolcar una conversación col /a compañeru/a

La profesora entrega-yos a les pareyes una tarxetina con una semeya y les característiques de cada personaxe: edá, sexu,rellación ente ellos...Los alumnos han de simular un alcuentru na cai facendo por afayar les fórmules de saludu, les espresiones...al personaxe que-yos tocó. Pa desendolcar esa conversación encamentaráse-yos a los alumnos a qu'elaboren un guión.

Como material de sofitu entregaráse-yos a los/es alumnos/es una fueya con delles fórmules de saludu y de despida que pueden utilizase nes distintes situaciones. Sicasí, valorarás que l'alumnu emplegue otre fórmules que nun tean afitaes nel guión siempre qu'estes seyan espresiones asturianas y que seyan afayadices a la situación representada.

¿ Qué opinen los candasinos del asturianu ?

L'actividá consiste en facer un pequeñu trabayu de campu per Candás. En concretu, una encuesta. Cada alumnu/a ha d'encuestar na cai a ocho persones de Candás y face-yos les preguntes que vienen darréu:

- a) ¿ Présta-y sentir falar n'asturianu?
- b) ¿ Paez-y bien que tolos neños d'Asturies estudien asturianu? ¿Por qué?
- c) ¿ Taría d'alcuertu con declarar l'asturianu llingua oficial? ¿ Por qué?

Darréu los/es alumnos/es han de clasificar les repuestes n'actitúes positives y negatives pa cola llingua asturiana, y de siguíu, y en grupos de 5 calcular percentaxes.

Una vez que se saben los percentaxes de tolos grupos, los/es alumnos/es han realizar una redacción na cuál se presente la postura de la encuesta realizada, los argumentos más frecuentes usaos polos/es candasinos/es pa xustificiar alcuertu o rechazu a la llingua asturiana, y per últimu espresar y xustificiar la so opinión propia sobre los resultaos y sobre'l tema en cuestión.

UNIDÁ DIDÁCTICA 7: *Tía Nemesia for president*

Cantar de Dixebra nel que se fala d'unes declaraciones que fai unos años fixo un políticu asturianu nel que dicía que-y enseñara a la so tía-güela Nemesia, residente na Cuenca del Nalón, un testu de l'ALLA y ésta nun fuera quien a comprendelu, y d'equí llegaba a la conclusión de que l'asturianu yera un inventu. Amás de la pertinente investigación sobre quién ye l'autor del testu, el grupu. Esti cantar ye una bona sida pa falar de la rellación esistente ente llingua y política.

Competencies

- Competencia llingüística
- Competencia social y ciudadana
- Competencia dixital

Conteníos

Conocimientu de la llingua:

- Identificación en testos y grabaciones de los distintos usos de la llingua asturiana en rellación a les distintes profesiones
- Aprendizax de l'acentuación en monosílabos al traviés d'oraciones cencielles

Aspectos sociollingüísticos y socioculturales:

- Conocimientu , importancia y bon usu del conceptu de "normativización" llingüística.
- Conocimientu y reconocimientu de l'Academia de la llingua Asturiana (ALLA) y la so xera normativizadora
- Importancia de los preseos normativos: diccionarios, gramática, ortografía y cartafueyos normativos

Oxetivos

- Reconocer los distintos usos de la llingua arreyaos a les distintas profesiones, tanto de forma oral como per escrito
- Diferenciar cuálos son los monosílabos que s'acentuen, cuálos non
- Reflexonar sobre les normes d'acentuación
- Repasar les oraciones simples
- Conocer y usar de mou afayadizu los preseos normativos: la gramática, el dictionariu, la ortografía...
- Conocer y usar correctamente'l conceptu de normativización llingüística
- Reflexonar sobre la importancia de qu' esista una normativa
- Reconocer el papel de l'ALLA

Xeres-tipu

- Escuchái les siguientes grabaciones. Rellacionái caúna d'elles con una profesión y xustificái por qué.
- Nel testu que tenéis delante tán tolos monosílabos acentuaos ¿Ta bien asina? Si la repuesta ye negativa corrixe'l testu y esplica coles tos propies palabras porqué acentuen o non eses palabras.¿ Sabrís facer una norma ortográfica colo visto nel testu? ¿cómo sedría esa norma? ¿habría escepciones?. Depués consultáremos nes normes ortográfiques de l'academia lo que diz de l'acentuación de monosílabos

¡ Hala cola ALLA!

Esta actividá tien como oxetivu principal conocer l'ALLA, y depender a utilizar los preseos normativos:

L'actividá divídese en trés fases:

- 1. La profesora fai usu d'una presentación PowerPoint p'amosar a los alumnos la historia de l'ALLA, quién son los sos componentes principales...
- 2. Pasamos a l'acción. De primeres, amosámos-yos los preseos normativos a los/es alumnu/es(gramática, dictionariu, normes ortográfiques, cartafueyos...) Y darréu entama la práctica, que se basará na búsqueda d'unos términos y cuestiones gramaticales nel dictionariu y na gramática. Tanto nel so soporte dixital, como nel so soporte físicu. Tamién-yos amosaremos cómo funciona l'Iguador, encamentándo-yos a que faigan un usu críticu d'él. Pa ello, vamos introducir un testu escrito por ellos nel iguador, y observaremos en qué fallen y les opciones que nos ufre l'Iguador p'ameyorar el testu.

-Busca nel diccionariu de l'ALLA les siguientes frases feches: Ser como la mantega; Ser de munchu platáu; paecese como un güevu a una castaña... Depués, una vez que sepias el so significáu fai oraciones nes qu'emplegues caúna d'elles

UNIDÁ DIDÁCTICA 8: *Porque nadie lo sabe y a nadie-y importa esti amor que t'entrego*

El título de la unidad corresponde al primer versu del poema *Cantar* escrito por Antón García, autor del Surdimientu, y musicáu pol cantautor xixonés Toli Morilla.

Competencies

- Competencia llingüística
- Competencia artística y cultural
- Competencia dixital

Conteníos

Educación lliteraria

- El Surdimientu. Nacimientu, diferentes foleaes.

Conocimientu de la llingua

- Usos del *per* y el *por*

Aspectos sociollingüísticos y socioculturales:

- Reconocimientu de la variedá llingüística d'España
- Asimilación del conceptu de normalización llingüística y diferenciación del conceptu de normativización

Oxetivos

- Reconocer al traviés de testos y grabaciones les distintes llingües que conviven n'España
- Diferenciar ente normalización llingüística y normalización
- Alderigar con xeitu, y en base a unes normes pre-afitaes, sobre'l surdimientu y la lliteratura d'anguaño
- Utilizar l'iguador pa correxir testos personales de mou afayadizu

Xeres-tipu

- Escuchái les siguientes grabaciones, reconocéis dalgunes d'estes llingües ¿cuáles son?
- Estos textos tán escritos nes diferentes llingües d'España. ¿Sedríeis quien a dicir cuálú pertenez a cuálá?
- Situái nesti mapa mudu toles llingües d'España.
- Completái esti testu con *per* y *por*. Razonái por qué s'usa ún y non otru, yá que darréu lleerémoslu en voz alta en clase y comentaremos el so usu

UNIDÁ DIDÁCTICA 9: *Esperando cachones*

Títulu del blog de Ruma Barbero nel qu'atopamos dellos cómics escritos n'asturianu. L'alumnu/a ha d'axuntar l'enllaz del blog , explicar el porqué del títulu del blog y ser quien a cuntar, nuna fueya, la trama d'un de los cómics que más-y prestare d'esta páxina.

Competencies

- Competencia llingüística
- Competencia dixital
- Competencia artística y cultura

Conteníos

Conocimientu de la llingua.

- Cómo espresar el futuru.
- Identificación d'oraciones complexes

Conocimientu sociollingüísticu y sociocultural:

- Conocimientu y reconocimientu d'asociaciones de reivindicación llingüística y les sos últimes campañes
- El cómic n'asturianu

Educación lliteraria:

- La lliteratura d'anguaño y la xente mozo

Oxetivos

Didácticos

- Aprender a facer cómics faciendo usu solamente d'imáxenes y onomatopeyes
- Valorar el llinguax non verbal
- Valorar y conocer la lliteratura d'anguaño
- Valorar la importancia de que la xente mozo escriba n'asturianu
- Diferenciar oraciones simples y compuestes nos testos

- Utilizar correctamente'l los verbos qu'espresen futuru
- Espresase oralmente de forma afayadiza
- Ellaborar guiones correctamente
- Utilizar los elementos paralingüísticos con xeitu.

Xeres-tipu

- Imaxinái como sedrá Asturias nel sieglu XXII. D'ún nún vais salir a cuntar lo qu'imaxinastis a los vuestos compañeros. Pa ello, podéis ellaborar un guión pa evitar perdevos o quedavos en blanco. Recordái que tenéis qu'utilizar correctamente los verbos en futuru, y que ye perimportante qu'atendáis a xestos, al tonu de voz, a la vocalización...
- Imaxinái que Naciú Galán, el director de la revista Formientu, contacta con vós y solicitavos que-y faigáis un poema de versu llibre pa la so revista. La temática d'esta nueva edición de Formientu ye “ La televisión ” y tenéis qu'entregáilu al final d'esta clase. Nun perdáis más tiempu ¡ Entainái!
- Subrayái les oraciones complexes qu'apaecen nel testu. Una vez fecho esto, intenta sustitúiles por una o varies simples. Darréu fai lo contrariu, subraya les oraciones simples ya intenta sustitúiles por oraciones complexes.

Echar la llingua a placer.

Esta actividá ta basada nel últimu concursu/campaña de la Xunta pola Defensa de la Llingua Asturiana nomada “ *Amor pola llingua*”. Nella los/es concursantes teníen qu'escribir un eslogan onde amosaren el so amor pola llingua. L'eslogan ganador foi “*echar la llingua a placer*”.

Tres una breve esplicación de la profesora sobre normalización llingüística, asociaciones de reivindicación llingüística y les sos campañes, los alumnos van facer lo mesmo que se fixo con esta campaña, espresar el so amor pola llingua, pero en cuenta de facer un eslogan van facer, un microrrelatu o un poema(de versu llibre.)Lo que más-yos preste.

Esta xera fadráse de manera individual y ,como na campaña, va facese un concursu nel que los alumnos/es van ser los únicos protagonistas

Los/es alumnos/es lleerán los sos poemas y microrrelatos escritos.

Darréu votarán a los tres meyores a mano alzada.

Los/es ganadores llevarán el premiu d'un positivu na nota de clase y tendrán la posibilidá d'esponer el so trabayu nel mural del aula.

(*) **El cómic n'asturianu: orixe y evolución.** Chechu García

UNIDÁ DIDÁCTICA 10: (...)Y el calderu arrespuende con disimulu “Anda calla la boca y frégame'l culu” (...)

Cantar tradicional. Trátase d'un cantar destináu a ser bailláu, el trepeletré, recoyúu nesti casu n'Arangas (Cabrales). Esti cantar ye recoyúu por Xose Antón “Ambás” nel discu Tuenda 2 interpretáu xuntu a un ramu. Esti títulu puede ser sida pa que la profesora amuese a los/es alumnos/es la importancia del cantar tradicional como tresmisor de la cultura asturiana, de los vezos y costumes, y falá-yos de dalgunes tradiciones asturianas como la del Ramu.

Competencies

- Competencia llingüística
- Competencia cultural y artística
- Competencia dixital

Conteníos

Conocimientu de la llingua

- Los pronomes (átonos y tónicos)

Educación lliteraria

- Ellaboración de distintos tipos de critiques: de cine, lliteraria,...
- Diferenciación ente crítica y comentariu

Aspectos sociollingüísticos

- Identificación nos mapes de les distintes variantes diatópicas
- Diferenciación de les diferentes variantes d'asturianu al traviés de cantares populares
- Conocimientu de la producción audiovisual asturiana: los dibuxos animaos

Oxetivos

- Ser quien a situar nel mapa d'Asturies les distintes variantes d'asturianu
- Alquirir vocabulariu al traviés de cantares populares

- Analizar y comentar cantares de mou afayadizu
- Redactar guiones de dibuxos animaos y reflexonar sobre la so dificultá
- Ser quien a facer critiques de cine y lliteraries
- Diferenciar ente crítica y comentariu
- Espresase de forma oral y per escrito de manera afayadiza
- Valorar la producción musical asturiana
- Valorar el llabor de recopilación de cantares tradicionales asturianos
- Valorar la producción audiovisual asturiana, en concretu, la de dibuxos animaos
- Repasar los pronomes, tanto tónicos como átonos.

Xeres-tipu

- Ellaborái un guión pal capítulu ún d'una serie de dibuxos animaos.

Ponéi la oreya

Tres estudiar les característiques básiques de les variantes occidental, central, oriental y estándar. Los/es/es alumnos van poder poner en práctica los sos conocimientos. Per grupos de cinco, los alumnos han d'identificar a qué variante correspuende caún de los cantares n'asturianu qu'escuchen y aldericar ente ellos, cuál de les repuestes daes nel grupu ye la válida. Pa esto cuntarán con un tiempu d'ente 5 y 10 minutos. Darréu escoyerán un voceru del grupu, quien ha de comentar énte'l restu de la clase la solución a la que llegaron en grupu y xustificar debidamente'l porqué.

En grupos. Comentái los distintos cantares escuchaos, atendiendo a: Tema principal y secundarios, por quién ye cantada, el tonu (triste, señardosu, alegre...), existe o non contestualización, ...

-Nesti testu hai subrayaes delles partes. Sustituí lo subrayao por un pronome, yá veréis que cortiquín vos queda'l testu y cómo nun pierde'l sentíu.

(* **Música tradicional: un viaxe pela xeografía llingüística.** Xosé Antón “ Ambás”
Diego Pangua, Lisardo Prieto.

UNIDÁ DIDÁCTICA 11: *El sistema débeme una chocolatina*

Títulu del llibru de Pablo X Suárez, poeta y entamador de les “timbes poétiques” n’Asturies.

Competencies

- Competencia Llingüística
- Competencia cultural y artística
- Competencia dixital

Conteníos

Aspectos sociollingüísticos y socioculturales

- El gallego-asturianu y la so controversia
- Conocimientu de dalgunos sigles y acrónimos

Educación lliteraria

- La timba poética. Poesía nos chigres.
- Dramatización de poemas
- La radio n’asturianu. Ellaboración de guiones y escucha de programes

Oxetivos

Didácticos

- Conocer el conceptu de timba poética, el so precursor n’Asturies, y la so importancia
- Investigar pela rede sobre la controversia col gallego-asturianu
- Ellaborar guiones radiofónicos
- Conocer les característiques del llinguax radiofónicu
- Dramatizar poemas y ponelos n’escena
- Entender el valor de les sigles y los acrónimos
- Conocer dalgunos de les sigles y acrónimos más conocíos

Xeres-tipu

- Nesti testu apaecen munches sigles. Sustituíles poles palabres o nomes a les que faen referencia. Depués lleéiles en voz alta ¿qué función cumples les sigles? ¿cómo resulta más fácil de lleer el testu con toles palabres o coles sigles?

✚ Asturies, una tierra con dos llingües autóctones.

Investigái sobre la controversia del gallego-asturianu pela rede ¿qué postures s'enfrenten? ¿ por qué? En grupos de tres aldericái sobre esti tema y acordái cuál ye la postura más defendible y por qué. Darréu, nombrái un portavoz del grupu pa qu'esplique a tola clase, les distintas postures atopaes, los argumentos que defenden y la conclusión que sofita'l grupu.

- Vamos simular en clase una timba poética. Pa ello tenéis qu'escoyer un poema d'un autor mozu, ensayalu y dramatizalu en clase correctamente. Podéis escoyer ente facelo solos o en grupos de 3. Nuna timba poética los/es autores munches veces acompañen los sos poemas de música, o d'otres manifestaciones artístiques o audiovisuales (videos, diapositives, dibuxos...) Facéilo como más vos pete. Al final de la timba, tola clase votará'l meyor "timberu/a" de la clase, quien volverá a repetir la so actuación pal restu de la clase.

(*) *Taller de Radio*. Chechu García

UNIDÁ DIDÁCTICA 12: *Señor compañeru, señor de la nueche...*

Traducción d'un versu del poema de Luis García Montero *Canción de brujería* fecha por José Luis Piquero. Esti poema ta musicáu por Toli Morilla y apaez nel so discu *Entropía* baxo'l nome de *Señor Compañeru*.

Competencies

- Competencia llingüística
- Competencia p'aprender a aprender.

Conteníos

Conocimientu de la llingua

- Aplicación de les normes gramaticales y ortográfiques aprendíes a la llargu del cursu na redacción de testos
- Usu de los elementos paralingüísticos y prosódicos

Educación lliteraria

- Ellaboración d'ensayos. Característiques y análisis de los mesmos
- Valoración de la realización d'esquemes y resúmenes como una bona táctica d'estudiu
- La traducción. Del inglés, francés, portugués y español al asturianu
- Discutiniu sobre la pertinencia o non de facer traducciones del español al asturianu y viceversa

Aspectos sociolingüísticos

- Importancia del relevu xeneracional y de la so participación nél.

Oxetivos

Didácticos

- Valorar el llabor traductor/a de los/es autores asturianos/es
- Ser quien a aldericar de mou afayadizu y con argumentos sólidos sobre la pertinencia o non de facer traducciones del español al asturianu y viceversa
- Conocer les característiques del ensayu
- Conocer dalgunos/es ensayistes asturianos/es y ser quien a valorar la so obra
- Analizar de mou afayadizu ensayos, partiendo de los conocimientos preafitaos, de les sos característiques pero ensin escaecer facer usu del so aparatu críticu
- Ser quien a resumir y facer esquemes con xeitu del temariu dao en clase
- Ser quien a valorar les traducciones al asturianu faciendo usu d'otres llingües aprendíes o alquiríes

Xeres-tipu

- Facéi un esquema y un resume d'una fueya nel que plasméis tolos aspectos sociollingüísticos aprendíos en clase. Pensái que cuanto meyor lo faigáis más fácil vos sedrá estudiar depués pal esame
- En grupos de trés clasificái caún d'estos testos. Argumentái bien, yá que de siguío vamos facer una puesta en común.

Teléfonu escacharráu°

Pa realizar esta xera hai que facer memoria y acordase de la infancia, nos díes que se xugaben a teléfonu escacharráu.

De primeres la profesora ha de dicí-y a la oreya a un/a alumnu/a una oración y esti a de tresmitísela al d'al llau. Esti ha de tresmitir lo que sintió al siguiente y asina hasta que se tresmita d'oreya a oreya a tola clase. L'últimu/a alumnu/a ha de dicir al altu la lleva lo que-y llevo, que normalmente suel ser dalgo disparatáu que nun tien nada que ver cola oración inicial.

Con esta xera preténdese transmitir al alumnado a importancia de seguir col relevu xeneracional. Pídiráse-llos qu'imaxinen que la profesora ye la tataragüela y l'último alumnado de la clase'l tatarañetu /a y que vean cómo xeneración tras xeneración se va perdiendo información.

Además plantegárase-llos cuestións como:

¿Qué pasaría si se rompiera'l filo pela mitá? ¿el tatarañetu/a llegaría a saber lo que quería dicir el tataragüelu/a? ¿y si la información fora importante, una llingua por exemplu?

Pensái dalguna solución pa resolver esti problema.

Metodoloxía

La metodoloxía empregada para desenvolver estas unidades didácticas será, énto, una **metodoloxía activa onde l'alumnu/a será'l protagonista**. Evitaránse les clases maxistrais y centraráse sobre manera nel **aprendizax al traviés de xeres**. Sicasí, la profesora nun desatenderá'l so llabor docente, y será quien presente los conteniós y oxetivos de les sesións, clarifique conceptos, explique les actividades, empobine los alderiques, apurra a los/es alumnos/es les ferramentas necesarias para que resuelvan les actividades con éxitu, y dea repuesta a les posibles dúbidas que surdan.

Les xeres a desenvolver fadránse a tres **niveles: de grupu grande** (la clase entera), de **grupu pequenú** (tres, cuatro, cinco alumnos), **ya individuales**. D'esta forma fomentaráse'l trabayu colaborativu, pero ensin escaez valorar l'esfuerzu individual que realice caún de los alumnos.

L'usu de les TIC's faese imprescindible yá que l'alumnáu ha d'aprender a utilizar preseos normativos dixitales (como l'iguador) y ha de facer una búsqueda d'información crítica y reflexiva, col envís de contestualizar los sos trabayos y xeres. Por mor d'ello, trabayaránse la competencia dixital y, como non, la d'aprender a aprender.

Nun habrá midies concretes d'atención a la diversidá al nun ser necesarias, pues magar qu'hai dos alumnos/es brasileños/es en clase ambos son alumnos/es brillantes. **Sicasí, si se detectare dalgún tipu de necesidá, d'ayuda individualizada, o d'adaptación curricular, la profesora nun duldará n'atender eses demandes debidamente.**

Recursos

Materiales

- **Llibru de testu de clase.** Magar que nes unidaes programaes nun se fixera referencia en nengún momentu al llibru de testu nin a xeres conteníes nel mesmu, hai que ser consciente de que l'alquisión d'esti a primeros de cursu supón un esfuerzu económicu pal alumnáu y les sos families. Por ello, considero necesariu facer usu d'él, pero un usu responsable, consciente y, sobre manera, creativu. Que parta de les actividaes propuestes pa desendolcar otres más afayadices, y más acordies a la metodoloxía propuesta
- **Ordenadores.** Posiblemente'l so usu, anguaño, suponga'l treslladu del grupu a un aula equipáu. Sicasí, paez nun suponer a priori nengún problema, yá qu'estes aules nun se suelen utilizar
- **Materiales d'aula** (bolígrafos, llapiceros, gomes, llibretes...)
- **Cañón de diapositives**
- **Llibros d'autores qu'escriban n'asturianu.** Estos pueden proceder de la biblioteca o d'otros ámbitos.
- **Fotocopies**

Procedimientu d'evaluación

Instrumentos d'evaluación

Observación activa con fueya de rexistru na que s'indique si l'alumnu/a participa en clase o non, y se valore les sos intervenciones basándonos n'indicadores como son:

- La coherencia
- La cohesión d'idegues
- Calidá de la espresión oral: bona entonación, xesticulación, vocalización, manexu afayadizu del léxicu, realización d'oraciones y frases gramaticalmente correctes...

Entrega de xeres nel plazu afitáu. (Nun hai qu'escaecer que contarán como xeres tamién les pequeñes investigaciones realizaes sobre'l títulu, qu' habrá qu'entregar a la profesora enantes d'acabar cada unidá didáctica)

Pruebes escrites. Habrá dos tipos de pruebes:

- Les que se realicen al acabar cada unidá didáctica. Estes pruebes servirán d'instrumentu medidor de los aprendizaxes cognoscitivos que l'alumnu/a adquirió en caúna de les unidaes. A la par, y gracies a los resultaos, permitirá al docente autoevaluar el so llabor pedagógico.
- Les pruebes “sospresa” de léxicu. Estes pruebes fadránse n'intervalos irregulares, col envís, de que l'alumnu/a alquiera un vezu d'estudiu constante.

Criterios d'evaluación

L'alumnu/a ha ser quien a:

Conocimientu de la llingua:

- ✓ Espresase de forma afayadiza y con xeitu de mou escritu y oral
- ✓ Escribir con corrección atendiendo a les regles ortográfiques, gramaticales y usando'l léxicu más afayadizu en cada situación comunicativa
- ✓ Usar correctamente los signos de puntuación
- ✓ Realizar esquemes y resúmenes y valorar la so utilidá como preséu d'estudiu
- ✓ Conocer y reconocer en grabaciones los rasgos gramaticales y ortográficos más característicos de les variantes occidental, central y oriental
- ✓ Diferenciar ente sinónimu y antónimu
- ✓ Ser quien a autocorrexir los sos propios textos yá seya de forma autónoma o con ayuda del iguador
- ✓ Valorar y saber utilizar con xeitu los elementos paralingüísticos a la hora d'espresase oralmente en clase
- ✓ Valorar y saber facer usu de los distintos rexistros llingüísticos, yá seyan diafásicos, diatópicos o diastráticos

Educación lliteratura:

- ✓ Conocer y reconocer la producción lliteraria n'asturianu a lo llargu de la historia asina como dalgunos de los autores más relevantes
- ✓ Conocer el conceptu de timba poética, el nuevu recital
- ✓ Conocer y valorar la importancia de que la xente mozu s'interese pola lliteratura y pola producción n'asturianu en concretu
- ✓ Facer comentarios de testu independientemente de la so naturaleza
- ✓ Ellaborar y diferenciar ente crítica, comentariu de testu, ensayu

Cuestiones sociolingüístiques y socioculturales:

- ✓ Llibrase de prexucios llingüísticos y cultivar una actitú positiva pa coles llingües y pa colos sos falantes
- ✓ Conocer l'estatus de llingua minoritaria, minorizada, non oficial que detenta l'asturianu
- ✓ Conocer y saber diferenciar los conceptos de normalización y normativización llingüística
- ✓ Conocer y valorar la producción artística, cultural y audiovisual n'asturianu
- ✓ Valorase como axente importante pal caltenimientu del asturianu

- ✓ Conocer el conceptu de relevu xeneracional
- ✓ Conocer los conceptos de prexuciu y prexuciu llingüísticu
- ✓ Conocer y aldericar sobre les distintes controversies que xiren alredu de: la toponimia tradicional y el gallegu asturianu
- ✓ Valorar el llabor de l'Academia de la Llingua asturiana, asina como conocer y saber utilizar los sos preseos: diccionarios, cartafueyos, gramática, normes ortográfiques ya iguador.
- ✓ Conocer la Carta Europea de les Llingües minoritaries
- ✓ Valorar la música como preséu afayadizu pa: tresmitir idegues, aprender vocabulariu, poesía y cuestiones sociollingüístiques
- ✓ Valorar les encuestes como métodu d'investigación afayadizu pa conocer les opiniones de la población ...
- ✓ Conocer , reconocer y respetar la diversidá llingüística qu'esiste n'España

La evaluación sedrá continua, por considerar **que** ye esti tipu **d'evaluación** la que meyor valora'l procesu d'aprendizax del alumnáu, al suponer un continuu siguimientu del trabayu que desendolca y de los conocimientos que va adquiriendo a lo llargu del cursu. Amás permite al docente la detección inmediata de problemes nel procesu d'enseñu-aprendizax lo que deriva nuna rápida búsqueda de soluciones y la introducción de les modificaciones necesaries pa solventalos.

La evaluación del alumnáu fadráse **ponderando**, d'alguerdu col percentax indicáu, los aspectos que vienen darréu:

- Participación en clase ya intervenciones orales 30%
- Realización y entrega de xeres 40%
- Pruebes escrites 30%

Nel casu de que'l alumnu/a nun asista a clase (tanto de mou xustificáu como non) tendrá que sometese a una evaluación alternativa, que consistirá nuna única prueba escrita en xunu na que s'evaluará:

- La destreza oral
- La destreza escrita
- La so competencia sociollingüística
- La so competencia lliteraria

Toes elles al traviés **de dos pruebes: una oral (50%)y otra escrita (50%)**

Temporalización.

Esta temporalización ta basada nel calendariu escolar del añu presente, 2011-2012.

Al ser doce les unidaes didácticas realizaránse cuatro por **trimestre**:

UNIDÁ DIDÁCTICA	TRIMESTRE
Xuacu xinta xorra na playa Xagó	PRIMERO (del 14 setiembre al 23 avientu)
Si'l presente nun fora esti pasáu	PRIMERO
L.lume, l.leite,l.linu, l.lana	PRIMERO
Trai'l besu marinu que l'airiquín aruma	PRIMERO
Tolos pueblos col Nome popular	SEGUNDO (del 9 de xineru al 29 marzu)
Durmo col sueñu despiertu como apigarzando	SEGUNDO
Tía Nemesia for president	SEGUNDO
Porque nadie lo sabe y a nadie-y importa	SEGUNDO
Esperando cachones	TERCERO (del 10 abril al 22 xunu)
Y el calderu arrespuende con disimulu...	TERCERO
El sistema débeme una chocolatina	TERCERO
Señor compañeru, señor de la nueche...	TERCERO

Hai que tener en cuenta qu'a l'asignatura de llingua **asturiana**-y correpuenden 2 sesiones de 50 minutos por selmana ya intentar adecuar les unidaes a esi tiempu.

CONCLUSIONES

Cuando entamé esti máster pensé que ‘l cursar el CAP nel añu 2008, magar que fora per Historia, diba a facilitar enormemente la xera.. Y bien foi ciertu que les teoríes psicolóxicques, pedagóxicques y sociolóxicques de les que se nos faló a lo llargu del cursu sonábenme, pero decateme de que nel CAP lo únicu que fixera fora memorizar información col fin de superar una prueba test cola que se nos evaluaría trescurriós los seis meses de duración d’esti cursu. Dalgo a min mou de ver, que choca munchu colo que ye la docencia y lo que se nos taba intentando enseñar que yera la importancia del aprendizax significativu.

En cuantes a les prácticques. Les diferencies ente les prácticques realizaes nel CAP y nesti Máster foron notables. De primeres, el fechu de que nos mandaren nesti máster entregar un cuadernu de prácticques fixo que desendolcara’l mio aparatu críticu, reflexivu y que se desarrollare la mio capacidá d’observación. Pela contra, les prácticques del CAP paeciéronme ser un meru trámite. Simplemente teníemos que tar nel centru un númeru determináu d’hores, asistir a les clases del tutor, facer una unidá didáctica y aplicala en clase. La verdá ye que yá nesés prácticques d’historia disfruté de la docencia, por embargu, y magar qu’anguaño toi entovía más convencida de que la docencia ye la mio vocación, soi consciente de que nes prácticques del CAP sólo se nos enseñó una parte de lo que ye’l llabor docente. El llabor que se desempeña nes aules. Pero ¿y qué hai per detrás d’esti llabor? La planificación, la organización, la selección de recursos, l’adaptación curricular de los conteníos a los/es alumnos/es , etc ¿ónde taben? Magar que nos falaren d’elles nel CAP, nun les vi na práctica y polo tanto nun les valoré, hasta esti añu

No que cinca a los/es alumnos/es a los que punxi clase. Les diferencies tamién foron grandes. Los/es alumnos/es del IES N° 5 d’Avilés, onde impartí les prácticques del CAP, yeren alumnos/es con una autoestima alta, interesaos/es pola asignatura d’historia, motivaos/es , con munchos conocimientos d’historia, activos/es , que manteníen una rellación dialéctica col profesor, que nun duldaben en preguntar. En definitiva, unos alumnos/es ideales. Por embargu, los alumnos del IES Candás paecíen ser l’antítesis. Desmotivaos/es, pasivos/es , con una autoestima baxa , con un nivel mui baxu de conocimientos y qu’amás facíen desprecios a l’asturianu. Pela cueta, en cuenta de desmotivame la situación qu’alcontré en Candás, vila como una oportunidá pa innovar y p’aplicar los conocimientos aprendíos nes clases del máster. Pero, sobre manera, y lo que más m’atraía yera la oportunidá d’ayudar a estos/es alumnos/es a medrar y poder convertise en persones competentes. Evidentemente, ye imposible qu’en trés meses de prácticques, magar que la profesora d’asturianu me dexare total llibertá pa impartir clases, consiguere facer cambiar d’actitú a los/es alumnos/es. Sicasí, con esti trabayu, intento aportar el mio granín d’areña.

Opté porque'l mio trabayu fora un averamientu a la sociollingüística porque creo que ye imposible aprender una llingua si esta nun se valora. ¿de qué val aprender gramática, vocabulariu y ortografía si en realidá consideres qu'esa llingua ye “fea, nada útil, de pueblerinos y xente analfabeto”? Ye necesario por ello una educación en valores, yá que munches, (por nun dicir toes) estes apreciaciones son consecuencia de la inorancia, y probablemente d'un fechu sociollingüísticu que ye que l'asturianu sufra n'Asturies d'una diglosia perxudicial pa con él y que deriva nel so aminoramientu.

Cuando tuvi que planteame cómo abordar esti tema y consiguir qu'esti aprendizax de sociollingüística se traduxera nun cambiu d'actitú positiva, nun dulde en entamar a trabayar cola idega de motivación ¿Y por qué la motivación? Porque entiendo que tres el pensamientu van los actos, y si ufiertamos a los/es alumnos/es xeres que-yos agraden y que se traduzan en sentimientos positivos, esto va a manifestase tarde o tempranu, n' actos, acciones ,comportamientos y actitúes positives.

Soi consciente que trabayar cola motivación ye duro, sobre manera con alumnos/es como los del IES Candás que reciben a diariu refuerzos negativos. Onde'l castigu ta al orde del día. Evidentemente nun pretendo consiguir un cambiu radical na actitú de los alumnos/es, pero sí dir abriendo'l camín, yá que va ser beneficiosu pa ellos/es , porque van a entamar a disfrutar col aprendizax del asturianu, porque eso va traducise en meyores resultaos académicos, nun mayor autoestima y nuna actitú más abierta, llibre de prexucios pa col asturianu en particular, y pa col mundu en xeneral.

Sabiendo que puedo resultar reiterativa, vuelvo a dicir que lo que tamos formando son persones, ciudadanos competentes (y eso a los/es docentes nunca nun se nos ha d'escaecer), asina que resulta tan importante como aprender la gramática de la llingua, educar en valores, y lo que ta claro ye que si los/es alumnos/es nun son quien, y nun-yos aprendemos a respetar y valorar l'asturianu y a los/es sos falantes, nun van ser quien a respetar nin la llingua, nin la relixón, nin la etnia... de los demás.

D'otramiente, considero necesariu que non solamente se trabaye la competencia llingüística, pragmática y sociollingüística sinón que tamién se preste atención a les cuestiones culturales que vienen de la mano de la llingua. A lo llargo de les práctiques nel IES Candás pudi observar que sí que se daben clases onde se trataben cuestiones culturales, pero éstes centrábense na mitoloxía asturiana y nes distintes prendas que formaben parte del traxe tradicional. Nun queriendo desmerecer estes cuestiones, considero que la manera d'impartiles nun yera l'adecuada yá que paecía qu'estes cuestiones nun teníen nada que ver cola asignatura. Por mor d'ello, creo que sedría interesante trabayar la cultura asturiana de manera contestualizada.

L'alumnu/a, y el/la docente tamién, ha de percibir que la llingua ye un too indivisible (ye sociollingüística, ye pragmática, ye cultura y ye llingüística) y que si se quier algamar la competencia comunicativa n'asturianu (o en cualesquier otra llingua) han de trabayase toos estos aspectos cola mesma dedicación

ANEXOS:

Anexu 1: Música tradicional: un viaxe pela xeografía llingüística asturiana

Partiendo de los materiales videográficos del Archivo de Música Tradicional de Xosé Antón “Ambas” l’actividá consiste nun concierto-charla que percorriendo la xeografía asturiana propicia un averamientu a les principales variantes llingüístiques asturianas. Pente medies de la reellaboración en directu de cantares n’asturianu occidental, central y oriental, amúesense dalgunos de reactualización del folclore como les característiques llingüístiques más representatives d’estes arees

Oxetivos didácticos

- Conocer dalgunos de los procesos de reellaboración de la música tradicional.
- Conocer manifestaciones musicales de distintes zones d’Asturies y alcontrar la so procedencia atendiendo a criterios llingüísticos. Valorar la importancia de la música tradicional como tresmisora de la cultura y la llingua propia de los pueblos.
- Manifestar interés por conocer les variantes llingüístiques d’otres zones d’Asturies.

Material pa trabayar nos centros:

Pa los ponentes:

- Cañón proyector y pantalla.
- Altavoces estereofónicos de sobremesa o semeyante. Reproductor Cd`s.

Pal alumnáu:

- Materiales propios de la clase ordinaria (bolígrafos, llápiz, cuadiernu pa la toma d'apuntes, etc.)

Duración: 50 minutos

Tramu d'edá al que se dirixe: Alumnos d'ESO y Bachilleratu

Espaciu requiríu: Salón d'actos

Anexu 2: El cómic

La historia del cómic n'asturianu entamó a garrar forma a finales del sieglu XIX, la so primer manifestación ye'l 31 de marzu de 1889, nel númberu 1 de la revista *La Comedia Gijonesa*, onde'l dibuxante Pepe Prendes, asoleya un cuentu popular de títulu *Un cuento viejo* que resuelve en cuatro viñetes de forma secuencial y testu n'asturianu a pie de viñeta.

D'entos p'acá hai qu'entender el cómic como una rempuesta de la sociedá que va dir

evolucionando al par d'ella, bebiendo de toles tendencies que lu arrodién. Nel casu asturianu la evolución de la hestorieta nun puede separtase del ámbitu cultural y social nel que s'asitia, interrelacionándose con otres artes como la pintura, l'arquitectura, la lliteratura o'l teatru popular ente más otres.

El cómic ye un xéneru narrativu que s'afita ente'l llinguaxe escritu y el llinguaxe visual.

Cuando lleemos un cómic, amás d'entender el testu que va con él, tamién tenemos d'interpretar el mensaxe que la secuencia d'imáxenes nos tea tresmitiendo.

Poru, la estética del cómic a lo llargo del tiempu va ser reflexu de los valores que s'atopaben na sociedá y ye un preséu pa conocer los arquetipos culturales que se dieron nesti últimu sieglu, una pantalla onde ver lo que fuimos, lo que somos o los que mos diba prestar ser.

D'aende que los cómics seyan un material perinteresante pa trabayar nel aula. El cómic aveza ser la primer llectura espontánea de los alumnos y alumnes, nun va ser un mediu roceanu, tolo contrario, la so cercanía failu una ferramienta mui afayadiza pa la iniciación a los llinguaxes de los medios de comunicación de mases, pal so análisis y pa la creación artística y lliteraria.

Duración: Una hora llectiva, anque puede adaptase a les necesidaes del centru (dende 20 minutos a 2 horas y media).

Tipu d'esposición: Visual (con Power Point) y participativa (amuesa de trabayos orixinales onde los/es alumnos/es puedan tocar, ver y saborguiar lo meyor de los autores asturianos).

Materiales : un ordenador, una pantalla y un cañón de lluz (los tres aportaos pol centru). Exemplares orixinales d'autores asturianos.

Nivel:: secundaria o bachilleratu.

Secundariaa: Percorreremos los principales momentos de la historia del cómic n'asturianu, dende los sos orixenes nel sieglu XIX, el costumismu colos sos principales autores, la importancia del Surdimientu nos años 70 del sieglu XX como cambiu na estética, na temática y nel usu de la llingua asturiana. Fadremos un resume de los autores más mozos y les sos tendencias, amás de conocer los grandes nomes que triunfen nos Estaos Xuníos o Europa y facer un repasu a les principales revistes y premios onde los alumnos y alumnes puedan presentar les sos obres y asoleyar trabayos.

Bachilleratu: Averarémonos al cómic como un preséu pal estudiu de la llingua asturiana y la so evolución.

Dende los sos primeros pasos pel post-romanticismu de la mano de Pepe Prendes, pasando pelos estilos art-decó, minimalista y modernista hasta llegar al costumismu onde los principales xéneros van ser la caricatura, la tira gráfica o l'humor chanción, nesta dómina la llingua asturiana va a ser un atributu del personaxe.

Nos años 70 col Surdimientu va producise un frañimientu absolutu con tolo anterior, ampliando les temátiques, xéneros y estilos, onde la llingua va usase con calter normalizador y normativizador, naguando por ser una ferramienta de comunicación y dexando de ser atributu de personaxes aldeanos o de baxa condición social. En dellos casos hai un fuerte componente reivindicativu de la dignificación del idioma.

Vamos acabar coles nueves tendencias de finales del sieglu XX y entamos del XXI, analizaremos los caminos de los nuevos creadores, casi toos presenten un billingüismu castellanu-asturianu, hai un saltu a la industria profesional europea o americana de dellos dibuxantes, una normativización del standar llingüísticu, l'usu de nueves tecnoloxíes y una gran bayura d'autores muyeres.

Oxetivos xenerales:

- Conocer la historia del cómic n'asturianu.
- Atalantar la evolución paralela que siguen el cómic y la llingua asturiana nesti últimu sieglu.
- Obtener información de los valores, vezos y costumes de la sociedá a partir del cómic.
- Valorar el cómic como ferramienta de conocimientu, comunicación y entretenimientu.

- Caltener una actitú crítica ante los clichés y arquetipos que'l cómic n'asturianu presenta a lo llargo de la historia.
- Valorar la importancia del autor-a nel procesu creativu.

Anexu 3: Taller de radio

Dende entamos del sieglu XX, la radio ye ún de los medios de comunicación de mases más potentes, dende los primeros cantares n'asturianu que s'emitieron allá pelos años venti, hai qu'entender la radio como ún de los recursos más afayadizos pa trabayar la llingua oral y la normalización del idioma.

La radio afítase nel llinguaxe oral, pero los sos pegoyos son el llinguaxe escritu en forma de guiones. Los guiones radiofónicos nacen al empar de la radio, son testos onde se recueye tola información que va a lleer el llocutor, amás de los efectos, músiques o sintoníes que van sonar enantes, demientres o dempués de la participación del llocutor. Un guión ta dixebráu en dos partes: la informativa (que ye lo que lleer'l llocutor o actor) y la técnica, que tien de seguir el técnicu de sonú dende l'estudiu de control.

Asina la radio ye un mediu perinteresante pa trabayar nel aula, ye un mediu mui averáu a los alumnos y tien la capacidá de trabayar la comprensión oral, la escritura, amás d'otres munches competencias como'l tratamientu de la información y dixital, aprender a aprender o la competencia social y ciudadana.

DURACIÓN: Una hora llectiva, aunque puede adaptase a les necesidaes del centru hasta les 3 hores llectives.

Materiales:

- **El centru:** Dos ordenadores, una pantalla y un cañón de lluz
- **L'autor:** Presentación visual, actividades de comprensión oral, biblioteca d'efectos especiales, antoloxía poética...

En secundaria:

- Percorreremos los oríxenes de la radio, los sos principales ferramientes, dende los guiones radiofónicos a los efectos especiales y les escaletes técniques.
- Conoceremos los principales programes informáticos que s'usen pal montaxe d'audios.
- Analizaremos dellos audios trabayando la comprensión oral.
- Fharemos un guión radiofónicu y depués montaremoslu con sonú, efectos especiales y escaleta musical.

Oxetivos:

- Valorar la llingua asturiana como mediu d'accesu a una cultura y como vehículu de comunicación nos medios y entendimientu nun mundu pluricultural.
- Comprender audiciones orales de distinta naturaleza, reconociendo les estremaes finalidaes y situaciones de comunicación onde se producen, y amosando una actitú crítica y de respetu delantre'l discursu ayenu
- Conocer y analizar les normes de la llingua asturiana y el so funcionamientu internu, refugando los usos qu'apurran, fomenten o refuercen cualquier clase de discursu discriminatoriu.
- Atalantar y analizar los usos llingüísticos de la radio como mediu de comunicación, cola idea d'enanchar les destreces comunicatives propies y desenvolver una actitú crítica delantre los sos mensaxes.
- Utilizar la llingua asturiana como instrumentu d'adquisición de nueves conocencies, pa favorecer el desendolcu del pensamientu, incorporando téuniques, como la de los guiones radiofónicos que favorezan les destreces nel manexu de la información
- Obtener información de los valores, vezos y costumes de la sociedá a partir de audiciones. Valorar la radio como ferramienta de conocimientu, comunicación y entretenimientu. Valorar la importancia del autor-a nel procesu creativu.

Conteníos:

- El llinguaxe oral nos medios de comunicación: carauterístiques básiques.
- Los guionesradiofónicos. L'asturianu na radio.
- Análisis ya interpretación d'audiciones orales de distinta naturaleza, mirando polos sos elementos formales y de conteníu.
- Planificación y producción de testos orales variaos, afayadizos a les distintes situaciones ya intenciones educatives.
- Busca y organización d'información pa la producción de testos orales variaos, diálogos guionizaos, acordies col ámbitu académicu del alumnáu.
- Identificación, respetu ya interés poles variedaes internes propies de la llingua asturiana.
- Interés pola producción de testos orales de cierta estensión y complexidá, amosando una actitú crítica delantre d'espresiones o estereotipos que denoten cualquier tipu de discriminación. Receición activa y actitú crítica delantre los mensaxes de los medios de comunicación de mases.
- Reconocencia y valoración del papel de la radio na normalización social de la llingua asturiana.
- Los llinguaxes periodísticos, les sos diferentes formes escrites y orales.

Los guiones radiofónicos.

- Audición y análisis de textos literarios de distintas épocas, pertenecientes a autores representativos de cada época o período literario.

Metodología:

- Trabajo en grupo de los alumnos para la elaboración de un guión radiofónico.
- Utilización de las TIC (tecnologías de la información) en el aula, los alumnos van a usar el ordenador como herramienta para controlar el sonido y montaje de un guión radiofónico.
- Iniciación a la creación de una estructura musical y a una biblioteca de efectos especiales.
- Exposición visual de la historia de la radio y los guiones de radio, así como de la radio en lengua asturiana como medio de normalización social del idioma.
- Utilización de audiciones trabajando con ellas la comprensión oral de determinadas competencias.
- Acceso a la literatura asturiana con una antología poética en audio.
- Los materiales adaptarán al nivel de impartición del taller, primaria, secundaria o bachillerato

*El contenido de estos tres anexos procede de l'Axenda Didáctica Escolar.

BIBLIOGRAFÍA:

ASAMBLEA GENERAL DE LA ONU (1948) *Declaración Universal de los derechos humanos*. Art.(2) Disponible en: <http://www.un.org/es/documents/udhr/>

BAKER, C. (1997) *Fundamentos de educación bilingüe y bilingüismo*. Madrid: Cátedra

CONSEJO DE EUROPA (1991) *Marco común europeo de referencia para las lenguas: Aprendizaje, Enseñanza y Educación*. Disponible en: http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/marco/indice.htm

GONZÁLEZ RIAÑO, X.A.(coord.) (2007) *Recursos y estratexes didáutiques. Actes del XI Alcuentru Internacional “ Llingua Minoritaria y Educación”*. Uviéu: Academia de la Llingua Asturiana. Estaya pedagóxica (20)

HUGUET, A y GONZÁLEZ X.A.(2004) *Actitudes lingüísticas, lengua familiar y enseñanza de la lengua minoritaria*. Barcelona: Editorial Horsoni

LASAGABASTER, D.(2003) *Trilingüismo en la enseñanza. Actitudes hacia la lengua minoritaria, la mayoritaria y la extranjera*. Lleida: Editorial Milenio

MORI, M. y PRIETO,M.(2007) *Xeres y xuegos de llingua oral (pa Educación Secundaria y Bachilleratu)* Uviéu: Academia de la Llingua Asturiana. Estaya pedagóxica(19)

PRINCIPÁU D’ASTURIES: *Decretu 74/2007, de 14 de xunu, por el que se regula la ordenación y estableces el currículu de la Educación secundaria obligatoria nel Principáu d’Asturies*

PRINCIPÁU D’ASTURIES: *Llei 1/1998 d’usu y promoción del bable/asturianu*

TUSÓN, J.(1996) *Los prejuicios lingüísticos*. Barcelona: Octaedro

Otros materiales:

Episodiu 2 de la webserie Chatarrona: <http://www.chatarrona.com/>

Anonymous n’ast. Videu *Quimarán*. Publicación del 26 d’abril de 2011 <http://anonymousast.wordpress.com/>

Serviciu de política llingüística del Principáu d’Asturies. *Axenda didáctica escolar. Programa d’actividaes pa los centros de Secundaria y Bachilleratu*.

<http://www.politicallinguistica.org/educacion.php?noticia=889>

